

# SAFE *CLEANBOX*

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV

MODELL: STK 100

SOROZATSZÁM: BM\_\_\_\_\_



## NYILATKOZAT

Ez a dokumentum a BICARjet S.r.l. kizárólagos tulajdona, minden jog fenntartva. Bárminemű terjesztése, másolása vagy a tartalom harmadik féllel való megosztása tilos a Társaság előzetes engedélye nélkül.

A BICARjet S.r.l. elutasít mindennemű felelősséget a termék nem megfelelő használatából vagy a jelen használati kézikönyvben foglalt útmutatások, figyelmeztetések, utasítások vagy óvintézkedések be nem tartásából eredő személyi vagy anyagi károkért.

A jelen használati kézikönyvet kizárólag papír alapon biztosítjuk, melyet kötelező az STK 100 modellű SAFE CleanBox berendezéssel együtt tárolni.

A SAFE CleanBox gyártója:

BICARjet S.r.l.

Székhely: Via Nona Strada, 4 - 35129 Padova, Olaszország

Adószám: 03735720280

## ÖSSZEFOGLALÓ

<b>NYILATKOZAT</b> .....	<b>2</b>
<b>1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK</b> .....	<b>6</b>
1.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT .....	6
1.2 OSZTÁLYOZÁS .....	6
1.3 JELMAGYARÁZAT .....	7
1.4 ELŐZETES FIGYELMEZTETÉSEK .....	7
1.5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK: .....	7
1.6 A HELYSÉGEK VILÁGÍTÁSÁRA ÉS SZELLŐZTETÉSÉRE VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK .....	10
1.7 CSATLAKOZÁSOK .....	10
1.7.1 Elektromos csatlakoztatás .....	10
1.7.2 Pneumatikus bekötés.....	10
1.7.3 Vízbekötés .....	10
1.7.4 Elvezető bekötése .....	11
1.8 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK .....	11
1.9 A GÉP FELÉPÍTÉSE .....	15
<b>2 TELEPÍTÉS</b> .....	<b>18</b>
2.1 EMELÉS ÉS SZÁLLÍTÁS.....	19
2.2 A KÖRNYEZET ELŐKÉSZÍTÉSE .....	20
2.3 TELEPÍTÉSI ELŐKÉSZÜLETEK .....	21
2.3.1 Elektromos berendezés előkészítése .....	21
2.3.2 Pneumatikus berendezés előkészítése .....	21
2.3.3 Vízellátó berendezés előkészítése .....	22
2.3.4 Elvezető berendezés előkészítése .....	22
2.3.5 Munkaterület előkészítése .....	22
2.4 TELEPÍTÉS UTÁNI ELLENŐRZÉSEK.....	22
<b>3 ÜZEMMÓDOK</b> .....	<b>24</b>
3.1 A BERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA.....	24
3.2 BEKAPCSOLÁS ÉS MUNKA VÉGZÉS - LOGIN .....	24
3.2.1 ÚJ GÉPKEZELŐ LÉTREHOZÁSA.....	26
3.2.2 A BERENDEZÉS HASZNÁLATA: .....	28
3.2.3 A FÜLKE NYITÁSA .....	28
3.2.4 ESZKÖZÖK TISZTÍTÁSÁNAK MEGKEZDÉSE .....	29
3.2.5 ESZKÖZÖK KEZELÉSÉNEK FOLYAMATA.....	30
3.2.6 ESZKÖZÖK ÖBLÍTÉSÉNEK FOLYAMATA.....	30
3.2.7 ESZKÖZÖK LEFÚVATÁSÁNAK FOLYAMATA.....	31
3.2.8 A KEZELÉSSSEL KOMPATIBILIS ANYAGOK.....	31
3.3 LEÁLLÍTÁS .....	32
3.4 JELZÉSEK / RIASZTÁSOK .....	34

3.4.1	RIASZTÁSOK KEZELÉSE .....	35
3.5	FOGYÓ ANYAGOK FELTÖLTÉSE .....	36
<b>4</b>	<b>KARBANTARTÁS .....</b>	<b>38</b>
4.1	RENDSZERES KARBANTARTÁS .....	38
4.2	MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS .....	43
4.3	SORON KÍVÜLI KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁSOK .....	44
4.4	KARBANTARTÁST KÖVETŐ ELLENŐRZÉSEK .....	46
4.5	MŰSZAKI SEGÍTSÉG .....	46
4.6	GARANCIÁLIS FELTÉTELEK .....	46
<b>5</b>	<b>TISZTÍTÁS .....</b>	<b>47</b>
<b>6</b>	<b>ÁRTALMATLANÍTÁS.....</b>	<b>47</b>
<b>7</b>	<b>MŰSZAKI JELLEMZŐK.....</b>	<b>47</b>
<b>8</b>	<b>CÍMKÉZÉS.....</b>	<b>48</b>
8.1	A BERENDEZÉS ADATTÁBLÁJA .....	48
8.2	BELSŐ JELÖLÉSEK.....	48
8.3	VÍZELLÁTÓ, PNEUMATIKUS ÉS ELVEZETŐ TÁPELLÁTÁS .....	49
8.4	FIGYELMEZTETŐ JELÖLÉSEK .....	49
8.5	BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK ÉS CÍMKÉK.....	50
<b>9</b>	<b>ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS.....</b>	<b>51</b>
9.1	EMC FIGYELMEZTETÉSEK .....	51
<b>10</b>	<b>ESZKÖZÖK HELYES MEGTISZTÍTÁSA - OKTATÓ VIDEO.....</b>	<b>52</b>
10.1	FÚRÓ OKTATÓ VIDEO .....	52
10.2	SCHER KÁBEL – 296-4 05168.....	53
10.3	LAPAROSZKÓPOS ESZKÖZÖK BORÍTÁSA (KANÜLLEL) .....	53
10.4	KANÜLLEL ELLÁTOTT ESZKÖZÖK TISZTÍTÁSI ELJÁRÁSA .....	54
10.5	MONOPOLÁRIS SZIGETELT CSIPESZ .....	56
10.6	VICKERS LEVÁLASZTÓ – KLS MARTIN 23-506-17 .....	56
10.7	REDUKCIÓS CSIPESZ – SYNTHES 398.81 .....	57
10.8	BIPOLÁRIS CSIPESZ - SOFAR 82410001 / BISSINGER 82410034.....	58
10.9	OBTURÁTOR – STORZ 27 026 UO.....	60
10.10	MONOPOLÁRIS KOAGULÁCIÓS HOROG .....	61
10.11	BIPOLÁRIS FOGÓCSIPESZ - MICRO FRANCE CEV 136.....	62
10.12	MONOPOLÁRIS FOGÓCSIPESZ – REMA 28 - 247 - 000 .....	64
10.13	CISZTOSZKÓP KÖPENY – STORZ 27 026 B .....	65
10.14	TELJES EGÉSZÉBEN FÉM TÁRGY, EZÉRT MINDEN RÉSZÉT KEZELHETI A SUGÁRRAL. ....	65
10.15	X TÁRGY – MITEK 214615.....	67
10.16	ARTROSKÓPOS CSIPESZ – MITEK 214602.....	68
10.17	TROKÁR (KANÜL + OBTURÁTOR HÜVELY) KARL STORZ 30 160 H2 .....	70
10.18	SZEMÉSZETI MIKROSEBÉSZETI KÉSZLET – ACÉL.....	72
10.19	OPTIKA KARL STORZ 27005AA.....	73

<b>11</b>	<b>HMI PANEL KÉZIKÖNYVE.....</b>	<b>74</b>
11.1	KEZDŐKÉPERNYŐ: GÉP KÉSZENLÉTBEN.....	74
11.2	MOSÁS FOLYAMATBAN KÉPERNYŐ .....	74
11.3	ÖBLÍTÉS FOLYAMATBAN KÉPERNYŐ .....	75
11.4	GÉP RIASZTÁS ALATT KÉPERNYŐ.....	75
11.5	BEÁLLÍTÁSOK/MENÜ KÉPERNYŐ.....	76
11.6	RENDSZER KÉPERNYŐ .....	76
11.7	DÁTUM ÉS ÓRA BEÁLLÍTÓ KÉPERNYŐ .....	77
11.8	DIAGNOSZTIKA KÉPERNYŐ .....	78
11.9	PARAMÉTEREK KÉPERNYŐ .....	79
11.10	PRÓBACIKLUS KÉPERNYŐK .....	80
11.11	RIASZTÁSI NAPLÓ KÉPERNYŐ .....	80
<b>12</b>	<b>01. MELLÉKLET: FELHASZNÁLÓK/BEÁLLÍTOTT JELSZAVAK.....</b>	<b>81</b>
<b>13</b>	<b>02 MELLÉKLET: FÜLKE BELSEJÉBEN LÉVŐ CSÖVEK CSATLAKOZTATÁSA.....</b>	<b>82</b>

## 1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A SAFE CleanBox egy sterilizáló központok/laboratóriumok számára készült orvostechikai berendezés az újrahasználható orvostechikai eszközök soron kívüli karbantartására; funkciója ezen újrahasználható orvostechikai eszközök előmosási fázisának ellátása, azok mosási, fertőtlenítési és/vagy sterilizálási eljárásai előtt.

A folyamat egy kiemelkedő hatékonyságú és hatásfokú mechanikus keféző eljáráshoz hasonlítható, mely sűrített levegő és szemcsés nátrium-hidrogén-karbonát (szódabikarbóna) alkalmazásával távolítja el a maradványokat az újrahasználható orvostechikai eszközök felületéről anélkül, hogy azok geometriáját módosítaná. Az alkalmazott (SAFEKLINIC márkájú) nátrium-hidrogén-karbonát teljes mértékben feloldható, és a környezetre vagy a kezelőszemélyre nem veszélyes.

A berendezést egy kesztyűvel ellátott ún. „glove box” jellegű biztonsági fülke alkotja, mely lehetővé teszi az eszközök kezelését anélkül, hogy azok közvetlen érintkezésbe kerüljenek a kezekkel, és ahol a műveletek a kezelőszemély biztonsága és kényelme érdekében zárt térben történnek.

A fülke belsejében két kar található; az egyik a szódabikarbónával, sűrített levegővel és vízzel való kezeléshez, a másik a sűrített levegővel és vízzel való öblítéshez. A fülke elülső oldalán található ovális karimák feladata, hogy eleget tegyenek a kezelőszemély kényelmét szolgáló ergonómiai követelményeknek, széles munkaterületet tegyenek lehetővé, és a gyorskioldó mechanizmusnak köszönhetően könnyen elmozdíthatóak legyenek a kesztyűcseréhez. A két kar kezelése egy kétpedálos vezérlő révén történik, melynek pedáljai egymástól függetlenek.

**A MARADVÁNYOK/SZENNYEZŐANYAGOK ESZKÖZÖKRŐL VALÓ ELTÁVOLÍTÁSÁNAK HATÉKONYSÁGÁT KIZÁRÓLAG A SZÓDABIKARBÓNA HASZNÁLATA BIZTOSÍTJA, A 3.2.4 FEJEZETBEN LEÍRT UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN.**

### 1.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A rendeltetésszerű használat az újrahasználható orvostechikai eszközök előkészítése az eszközmosóban történő mosási folyamatot megelőzően. A kezelendő tárgy tisztítása sűrített levegő-sugárral, valamint szódabikarbónával történik, ezek kombinációja képes eltávolítani bármilyen felületi szennyeződést a felület károsítása nélkül, és növeli a következő mosási fázisok hatékonyságát. Ez a művelet elméletben hasonlít az eszközök kézi keféléssel történő tisztításához, amit a későbbi mosási, fertőtlenítési és/vagy sterilizálási folyamatok megkezdése előtt szokás elvégezni.

### 1.2 OSZTÁLYOZÁS

Osztályozás: az (EU) 2017/745 rendelet VIII. mellékletének 13. szabálya szerint az I. osztályba tartozik.



#### FIGYELEM!

A BERENDEZÉST CSAK A KÓRHÁZI HÁLÓZATON BELÜLI VAGY KÍVÜLI, ÚJRAHASZNÁLHATÓ ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZÖK ÚJRAFELDOLGOZÁSÁT VÉGZŐ KÖZPONTOKBAN VAGY AZ ESZKÖZÖK SORON KÍVÜLI KARBANTARTÁSÁT ELLÁTÓ LABORATÓRIUMOKBAN MEGFELELŐEN BETANÍTOTT KEZELŐSZEMÉLYEK HASZNÁLHATJÁK.

## 1.3 JELMAGYARÁZAT



Hogy a kézikönyv olvasását kényelmesebbé és érthetőbbé tegyük, alább közöljük a berendezés helyes és biztonságos használata szempontjából különösen fontos figyelmeztetések jelöléseit.

**A helyes használat feltétele**

Ez a szimbólum jelöli a berendezés helyes használatához szükséges információkat.

**Tájékoztató információ**

Ez a szimbólum jelöli az általánosan hasznos információkat, melyek ismerete segíti a felhasználót a berendezés tudatos használatában és/vagy a műveletek végrehajtásában.



Azt jelzi, hogy a terméket az (EU) 2017/745 rendelet biztonsági követelményei által előírtaknak megfelelően kivitelezték, tervezték és gyártották (I. osztályba tartozó orvostechnikai eszköz, az osztályozásról szóló 13. szabályban, valamint a VIII. mellékletben foglaltak szerint).

## 1.4 ELŐZETES FIGYELMEZTETÉSEK

Az alább közölt figyelmeztetések és a jelen használati kézikönyvben leírt szabályok és óvintézkedések be nem tartása a SAFE CleanBox berendezéssel kapcsolatos mindennemű garancia azonnali elvesztését vonja maga után.

A BICARjet S.r.l. nem felel az alább felsorolt, valamint általánosságban a jelen használati kézikönyvben leírt szabályok és óvintézkedések be nem tartásából eredő esetleges személyi vagy anyagi károkért.

Az utasítások vagy figyelmeztetések nem helyettesítik a balesetvédelmi biztonsági szabályokat, hanem azok integrálására és betartására ösztönöznek.

A munkaadó köteles gondoskodni a személyzet kiképzéséről a baleseti kockázatokkal, a kezelőszemély biztonságát szolgáló berendezésekkel, a zajkibocsátás kockázataival és a nemzetközi irányelvekben, valamint a felhasználási országban hatályos jogszabályokban előírt általános balesetvédelmi normákkal kapcsolatban. A kezelő, karbantartó, tisztító, ellenőrző stb. személyzet köteles szigorúan betartani a gép felhasználási országában hatályos balesetvédelmi előírásokat.

## 1.5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK:

A **BICARjet® S.r.l.** a lehető legnagyobb gondossággal úgy tervezte meg a **SAFE CleanBox**gépet, hogy a lehetőségekhez képest, **ÖNMAGÁBAN BIZTONSÁGOS** legyen.

Továbbá felszerelte az összes, szükségesnek ítélt védőburkolattal és biztonsági berendezéssel, valamint a helyes és biztonságos üzemeltetéshez megfelelő mennyiségű információt mellékelte hozzá.

Ebből a célból minden fejezetben, amennyiben szükséges volt, minden ember-gép interakcióval járó művelethez az alábbi információkat adtuk meg:

- A gépkezelő minimális elvárt képesítése;
- Szükséges gépkezelők száma;
- Berendezés állapota;
- Fennmaradó kockázatok;
- Szükséges vagy ajánlott személyi védőfelszerelések;

- Emberi mulasztásokból eredő hibák megelőzése;
- Az ésszerűen előre látható helytelen magatartásra vonatkozó kötelezettségek/tiltások.

A felhasználó, a gép biztonságos használata érdekében megfelelő módon kiegészítheti a gyártó által adott információkat további, a munkára vonatkozó utasításokkal, azonban soha nem a jelen Használati kézikönyvben leírtakkal nem ellentétes módon.

Például mindenkinek, aki a géppel kapcsolatba kerül, nagy figyelmet kell fordítania a viselt ruházatra:

- Kerülni kell az olyan ruhadarabok viselését, melyeken kilógó részek vannak, amelyek beleakadhatnak a gép alkatrészeibe;
- Kerülni kell a nyakkendők vagy más „libegő” ruhadarabok viselését;
- Kerülni kell nagyméretű gyűrűk vagy karkötők viselését, amik révén a keze a gép részeibe csípődhet.

Ahol szükséges, a kézikönyvben további, a megelőző intézkedésekre, a személyi védőfelszerelésekre, az emberi hibák elkerülésére, továbbá az ésszerűen előrelátható helytelen magatartási formák tiltásaira vonatkozó utasításokat adunk meg a felhasználó számára.

Elengedhetetlen azonban a következő utasítások szigorú betartása:

- Szigorúan tilos leszerelt rögzített és/vagy mobil védőburkolatok mellett automatikus üzemmódban működtetni a berendezést;
- Szigorúan tilos a gépre szerelt biztonsági rendszereket letiltani;
- A csökkentett biztonsági funkciók mellett végzendő műveleteket a vonatkozó leírásokban foglalt utasítások szigorú betartásával kell elvégezni;
- Egy csökkentett biztonsági funkciók melletti művelet befejezését követően a lehető leghamarabb vissza kell állítani a gép állapotát, aktív biztonsági berendezésekkel;
- A berendezés tisztítását kizárólag az elektromos és pneumatikus berendezéseket az áramról leválasztva szabad elvégezni;
- Semmilyen okból ne módosítsa a gép alkatrészeit; a fentiek figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező hibás működés esetében a gyártó nem felel a következményekért. Javasoljuk, hogy az esetlegesen szükséges módosításokkal kapcsolatban közvetlenül a gyártóhoz forduljon;
- A gép borításait, paneljeit és kezelőszerveit száraz vagy enyhe tisztítószerezes vízzel kissé átitatott puha ronggyal végezze; ne használjon semmilyen oldószert (pl. alkoholt vagy benzint) erre a célra, mert a felületek megsérülhetnek;
- A gépet a megrendeléskor meghatározottak szerint helyezze el, a gyártó által biztosított rajzoknak megfelelően; ellenkező esetben a gyártó az esetlegesen fellépő következményekért nem felel.

A gépet birtokló üzem biztonsági felelőse köteles a személyzettel elolvasatni az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket, és meggyőződni azok teljes megértéséről. A figyelmeztetések az alábbi csoportokba oszthatók:

**Biztonsági követelmények**, melyek általános és szervezési jellegű biztonsági útmutatásokat tartalmaznak.

**A teljes személyzetnek szóló figyelmeztetések**, melyek a valamennyiük által megjegyzendő útmutatásokat tartalmazzák. Mindazok számára, akik a berendezésen vagy annak közelében dolgoznak;

**A gépkezelőknek szóló figyelmeztetések**, melyek célja, hogy képesek legyenek a berendezést úgy működtetni, hogy ne veszélyeztessék sem saját maguk, sem más kezelőszemélyek, sem tárgyak biztonságát.

A biztonsági figyelmeztetések elolvasása és megértése kötelező mindazon személyek számára, akiknek különböző okokból a gép munkaterületén kell műveleteket végezniük.

A gép egy vagy több alkatrészének vagy egységének nem engedélyezett módosítása/cseréje, az eredetitől eltérő vagy a gyártó által nem ajánlott tartozékok, szerszámok, fogyóeszközök használata balesetveszélyt



jelenthet, és felmenti a gyártót a polgári és büntetőjogi felelősség alól. A gépet úgy tervezték, hogy a biztonsági berendezések összessége kizárjon mindennemű, a kezelőszemélyt érintő kockázatot.

A gépkezelők számára szigorúan tilos módosítani a berendezés műszaki vagy fizikai tulajdonságait, vagy a dokumentációban előírtaktól eltérő célokra használni.

A gép használatának mindig követnie kell a jó gyakorlat szabványai és a nemzetközileg hatályos törvények által előírt módszereket akkor is, ha a felhasználási ország nem rendelkezik az adott ágazatot szabályozó megfelelő szabályrendszerrel.

A gyártót, a **BICARjet® S.r.l-t** megkeresheti nem kifejezetten rendeltetészerű, speciális munkamenetek esetleges kivitelezési lehetőségeivel kapcsolatban; ilyen esetben a gyártó minden eszközt és szakértelmet biztosít az Ügyfél számára.

Bárminemű, a megrendelésben rögzítettől és a tesztelési fázisban vizsgálttól eltérő használat esetén, ami előfordulhat a gép élettartama során, az esetleges meghibásodásokkal, környezetkárosítással, személyi vagy dologi károkkal kapcsolatos mindennemű felelősség kizárólag a felhasználót és/vagy a gépkezelőt terheli.

A környezeti feltételeknek és a gondos rendszeres karbantartásnak különösen fontos szerepe van a gép megfelelő és megbízható működésében.

A környezetben nem fordulhatnak elő mérgező vagy vegyileg agresszív és/vagy robbanékony gőzök és/vagy gázok, sem olyan mértékű és jellegű beszivárgó por, ami káros lehet a kezelőszemély vagy a gép számára.

A gép körüli terület tisztasága meghatározó biztonsági tényező.

Por, vagy a megmunkálandó termék szilánkjai, vagy más maradványok csúszóssá tehetik a talajt, veszélyhelyzetet okozva.

Mind a munkafelületeket, mind a talajt folyamatosan tisztán kell tartani, megfelelő eszközökkel eltávolítva a port, különféle szilánkokat és maradványokat, valamint mindennemű idegen testet.

Nem szabad elfeledkezni arról, hogy minden gép használata során előfordulhatnak kockázatok: ezt mindig szem előtt kell tartani.

Bárminemű munkavégzés megkezdése előtt összpontosítson arra, amit tenni készül.

Nagyon körültekintően kell eljárni és mindig ébren kell tartani a figyelmet és a reflexeket: ezek a kezelőszemélyekre nézve alapvető követelmények.

Ha a gépkezelő rosszul érzi magát, vagy fizikai állapota akár csak kis mértékben is kedvezőtlen, ami csökkentheti az éberségét, kerülnie kell a gép működtetését, vagy az ahhoz kapcsolódó berendezések vagy tartozékok használatát.

A kezelőnek kerülnie kell a nem biztonságos és az aktuális munkafolyamathoz nem tartozó műveleteket, melyek veszélyeztethetik az egyensúlyát.

Minden kezelőszemélynek a munkakörnyezetnek és a helyzetének megfelelő ruházatot ajánlott viselnie.

Javasoljuk, hogy szükség esetén viseljen védőszemüveget és zajvédő fültokot.

A kezelő és a karbantartó személyzetnek kerülnie kell láncok, karkötők, gyűrűk viselését, és esetlegesen hajháló használata is szükséges lehet a haj összetartására.

A személyi védőfelszerelésekkel kapcsolatban az Európai Közösség a 89/686/EGK és a 89/656/EGK irányelveket adta ki.

A normáltól eltérő működés (megnövekedett teljesítményfelvétel, hőmérséklet, rezgések, zajok, vagy a biztonsági berendezés jelzései) arra utalnak, hogy a gép nem megfelelően működik.

A meghibásodások elkerülése érdekében, melyek közvetlenül vagy közvetve súlyos személyi vagy dologi károkat okozhatnak, mielőbb értesíteni kell a karbantartással megbízott személyzetet. A hidraulikus és pneumatikus berendezéseken végzendő esetleges beavatkozásokat csak az ezekben a berendezésekben lévő nyomás leengedése után szabad megkezdeni.

A gép bármely elemének meghibásodása vagy károsodása okának elhárításakor tartsa be a személyi vagy dologi károk megelőzését szolgáló előírásokat.

## 1.6 A HELYISÉGEK VILÁGÍTÁSÁRA ÉS SZELLŐZTETÉSÉRE VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

Az ügyfél köteles árnyékos területektől mentes környezeti világítást kialakítani, ahol nincsenek zavaró, vakító tényezők. A világításnak a tervezett műveleteknek megfelelőnek kell lennie.

A világítás hiánya kockázatokkal járhat.

Ezen kívül biztosítani kell a helyiségek optimális szellőzését is, lehetőség szerint megfelelő elszívó berendezés használatával.

## 1.7 CSATLAKOZÁSOK

### 1.7.1 ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

**Tápellátás:** 220 V 50 Hz 16A

**Teljesítmény:** 3,2 kW

Kérjük, tartsa be az elektromos berendezések előkészítésére és beüzemelésére vonatkozó általános telepítési szabályokat: a földelés kialakításának meg kell felelnie a CEI 64-8 olasz szabványban előírt pontos tulajdonságoknak.

A telepítést és az elektromos bekötéseket kizárólag szakképzett személyzet végezheti el.

A földelést az általában vizes vagy nagyon nedves helyeken lévő alacsony feszültségű berendezéseknél is el kell végezni (váltóáram esetében ha a feszültség 25 V-nál nagyobb, egyenáramnál pedig, ha 50 V-nál nagyobb).

Minden egyes berendezésnél valamennyi alkatrész védőelemeinek, valamint a gépet alkotó rendszerek és készülékek földelését úgy kell megoldani, hogy az érintett alkatrészeket egyetlen földelő berendezéshez csatlakoztatják. Ellenőrizze, hogy a földelő berendezéshez használt anyagok megfelelő szilárdságúak legyenek, vagy megfelelő mechanikai védelmet nyújtsanak.

Végezze el a lehető legrövidebb csatlakoztatást a fő földelőberendezéshez, és győződjön meg róla, hogy a földvezetékek ne legyenek kitéve mechanikus terhelésnek, sem korrózióveszélynek.

### 1.7.2 PNEUMATIKUS BEKÖTÉS

**Levegőellátás:** 6 (min) – 10 (max) bar

**Tápellátó rendszer:** DN 15 mm (1/2")

A táplevegőt víztől, portól és kenőolajoktól mentessé kell tenni.

### 1.7.3 VÍZBEKÖTÉS

**Vízellátás:** 3 (min) bar

**Tápellátó rendszer:** DN 15 mm (1/2")

## 1.7.4 ELVEZETŐ BEKÖTÉSE

**Csatlakoztatás a nem veszélyes ipari szennyvízelvezető hálózathoz a 152/06 törvényerejű rendelet V. melléklet III. pontja szerint**

Fali lefolyó:                    Ø 40 mm

## 1.8 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK



AZ ALÁBBI ÚTMUTATÁSOK HIÁNYOS VAGY ELMARADT TELJESÍTÉSE A BERENDEZÉS MEGHIBÁSODÁSÁHOZ, KÁROKHOZ ÉS A FELHASZNÁLÓ SÉRÜLÉSÉHEZ VEZETHET



AZ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN A BERENDEZÉST CSAK VÉDŐFÖLDELÉSSEL ELLÁTOTT DUGALJBA CSATLAKOZTASSA



NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST, AMÍG EL NEM OLVASTA ÉS MEG NEM ÉRTETTE A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ VALAMENNYI RÉSZÉT



A BERENDEZÉS ÉS/VAGY RÉSZEINEK SEMMIFÉLE MÓDOSÍTÁSA NEM ENGEDÉLYEZETT



A BERENDEZÉS JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN MEGADOTTAKTÓL ELTÉRŐ CÉLOKRA VALÓ HASZNÁLATA KOCKÁZATOKNAK TEHETI KI A KEZELŐSZEMÉLYT



AZ ESZKÖZZEL KAPCSOLATOS MINDEN SÚLYOS ESEMÉNYT JELENTENI KELL A GYÁRTÓNAK ÉS AZON TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGÁNAK, AHOL A FELHASZNÁLÓ ÉS/VAGY A BETEG LETELEPEDETT

A BICARjet® S.r.l gépsorait úgy tervezték és gyártották, hogy biztonságosan és hatékonyan lássák el feladatukat. Ennek ellenére egyes rendellenes használati körülmények (például a gép használatához előírt műszaki paraméterek és/vagy a mellékelt utasítások be nem tartása) veszélyt jelenthetnek a kezelőszemélyre és magára a gépre nézve.

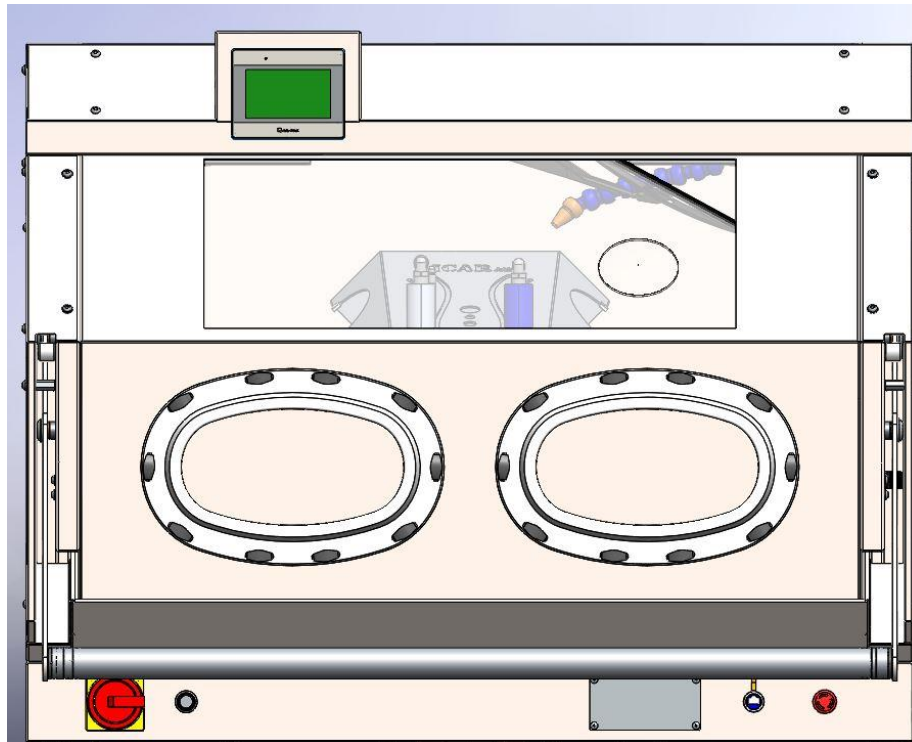
A felhasználónak és/vagy a kezelőszemélynek maximális figyelemmel és optimális környezeti infrastruktúrával kell rendelkeznie a lehető legnagyobb általános üzemi biztonság, valamint a kezelő, a gép és a környezet biztonsága érdekében.

A helyes gyakorlat és a józan ész által diktált valamennyi általános óvintézkedést kötelező figyelembe venni és betartani a felhasználók megóvása érdekében.

A gép fel van szerelve egy sor biztonsági berendezéssel, melyek képesek megóvni a kezelőszemélyt és a rendszer épségét.

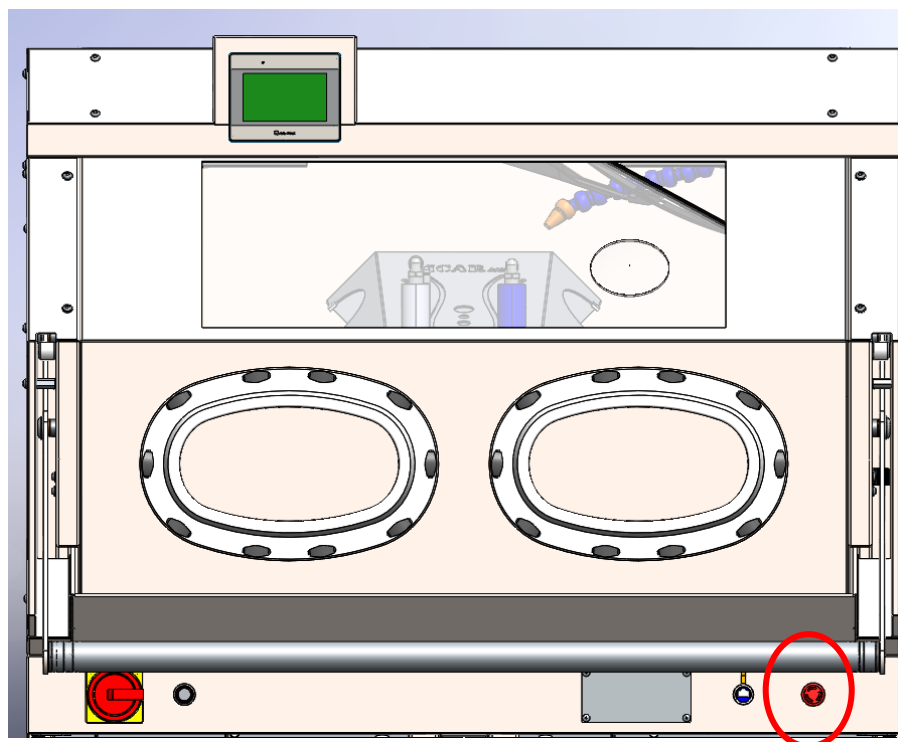
### A gépkezelők megóvásáról az alábbiak gondoskodnak:

- 1) munkafülke a külső környezet és a munkakörnyezet elkülönítésére;



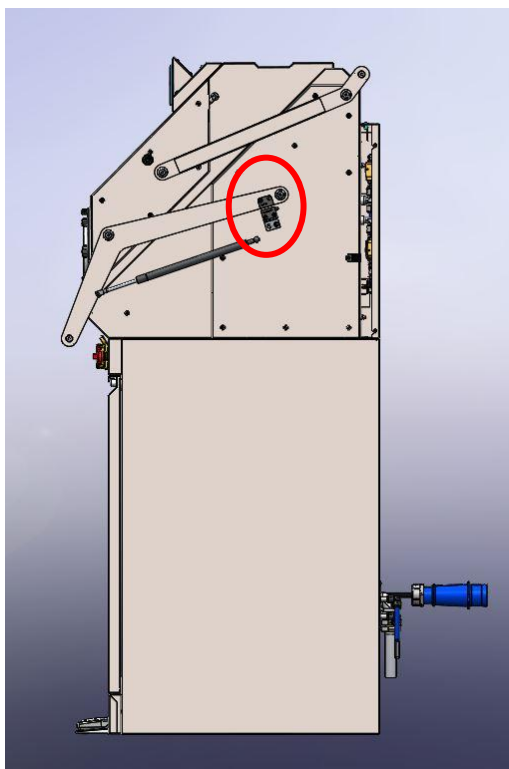
Ábra Munkafülke

- 2) a fülke elülső oldalán található vészleállító gomb azonnal leállítja a munkamenetet.



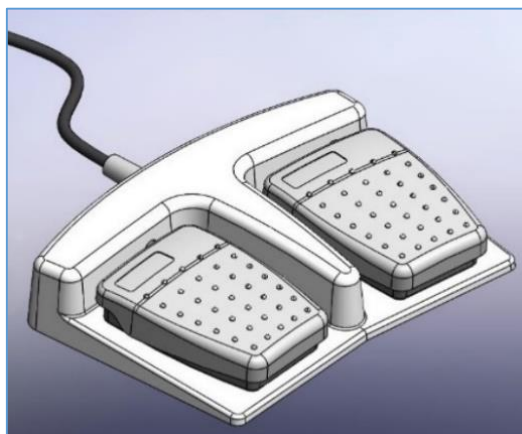
Ábra Vészleállító gombok

- 3) biztonsági érzékelő, mely az elülső ajtó nyitása esetén azonnal leállítja a munkamenetet.



Ábr. ajtó érzékelő

- 4) a berendezés funkcióit működtető pedálokat ha lenyomják, majd fölengedik, azonnal megszakítják a fülkében a műveletet.



Ábra Pedál

5) A gép elülső ajtaján lévő biztonsági jelzések.



6) A kapcsolótáblán lévő biztonsági jelzések.



## 7) Hátsó csatlakozások. LEVEGŐ, VÍZ, ELVEZETÉS és elektromos tápellátás.



## 1.9 A GÉP FELÉPÍTÉSE



A FENT LEÍRT RENDSZERHEZ NEM TARTOZÓ VAGY NEM A BERENDEZÉSEL EGYÜTT LESZÁLLÍTOTT ELEMEL HASZNÁLATA VESZÉLYEZTETHETIK ANNAK BIZTONSÁGÁT ÉS HATÉKONYSÁGÁT.



Amennyiben nem kapta meg valamennyi felsorolt elemet, azonnal forduljon a gyártóhoz

A BICARjet® S.r.l. által gyártott fém sebészeti eszközök tisztítására szolgáló **SAFE CleanBox** berendezés – a továbbiakban az egyszerűség kedvéért **SAFE CleanBox** – részei a következők:

- Tisztító fülke
- **SAFEKLINIC**® szódabikarbóna berendezés
- Elvezető berendezés

A **SAFE CleanBox** különféle **fém sebészeti eszközök** sűrített levegő és víz keverékével, valamint **SAFEKLINIC**® szintetikus szódabikarbóna súrolórészecskékkel történő speciális tisztítására tervezték.

A **SAFE CleanBox** berendezést a szódabikarbóna szállítására szolgáló egység alkotja, mely nyomás alatt lévő levegő és víz segítségével megfelelően, optimálisan bekevert **SAFEKLINIC**® szintetikus szódabikarbónát szív fel, hogy azt a későbbiekben az eszközök tisztítására szolgáló fülkében lehessen felhasználni.

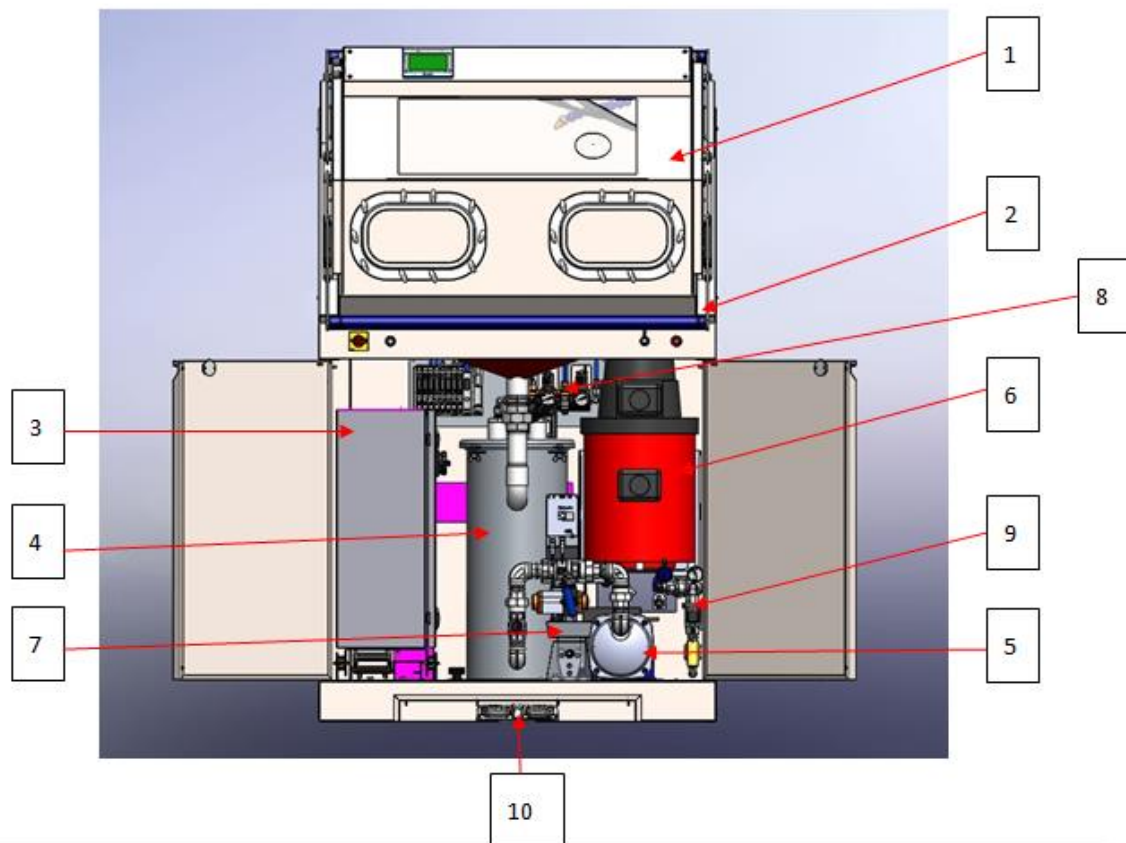
Ez az egység egy sor pneumatikus részegységből áll, melyek lehetővé teszik a szódabikarbóna optimális és megfelelő mennyiségű kijuttatását.

A központi elem a **SAFE CleanBox** mosófülke, amely lehetővé teszi a nagynyomású szódabikarbóna permet irányítását anélkül, hogy a környezetét szódabikarbóna porral és esetlegesen eltávolított maradványokkal beszenyezné. A támogatott nyitású elülső ajtón keresztül lehetővé teszi a tisztítandó műszereket tartalmazó tálcák behelyezését. A fülke üvegfalal van felszerelve, melyen keresztül a gépkezelő felügyelheti a műveleteket, valamint két teljes karhosszú, tömítéssel ellátott kesztyűvel, melyek segítségével a gépkezelő



kívülről be tud nyúlni a fülkébe, hogy elvégezze az eszközök tisztítási műveleteit. A fülke belsejében található egy speciális kar, melyből a nagynyomású levegő-víz-szódabikarbóna keveréket lehet permetezni, és egy másik kar, melyből nagynyomású vízszugár távozik, hogy megkönnyítse a tisztítást és a fölösleges szódabikarbóna-részecskék eltávolítását. A tisztítás szódabikarbónából és eltávolított maradványokból álló mellékterméke a fülke alatt található szigetelt tartályban gyűlik össze, ahonnan közvetlenül elszívásra kerül. A gépsor harmadik eleme a gyűjtő és elvezető berendezés, mely lehetővé teszi a fülke belsejében lévő porok és vízpára összegyűjtését és ürítését. Egy szellőzőrendszer kiszívja a porokat és a vízpárát a fülkéből, és elvezeti az egység belsejébe, ahol a port lelassítja és egy gyűjtőtartályba vezeti, miközben a levegőt megszűri és kifűjja a szűrőn keresztül. A gyűjtőtartály belsejében a porok vízzel keverednek össze, és automatikusan kiürülnek egy független szivattyú segítségével, ami a munkavégzésből származó maradványokat közvetlenül egy szennyvízelvezető berendezésbe vezeti.

A **SAFE CleanBox** berendezés vezérlőablója a gép bal oldalán, az alsó szekrényben található, és egy sínrendszer segítségével kihúzható a karbantartás megkönnyítése érdekében; az üzemmódok kezelése pedig a fülke fölött található érintőképernyős kijelző révén lehetséges. A két kart a fülke alatt a talajon található kettős pedál működteti. A fülkén kívül is van egy vészleállító gomb.





1	MOSÓFÜLKE
2	ELÜLSŐ AJTÓNYITÓ KAR
3	KAPCSOLÓTÁBLA
4	ÜRÍTŐ TARTÁLY
5	LEERESZTŐ SZIVATTYÚ
6	ELSZÍVÓ
7	<b>SAFEKLINIC<sup>®</sup></b> SZÁLLÍTÓ EGYSÉG
8	LEVEGŐ BEMENETI EGYSÉG
9	VÍZBEMENETI EGYSÉG
10	PEDÁLOK

## SAFEKLINIC<sup>®</sup>

A **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** inert termék (szódabikarbóna) semmilyen veszélyt nem jelent az emberre és a környezetre, mindazonáltal javasoljuk az alábbi előírások figyelembe vételét. A használat, valamint a betöltés, kirakodás és tisztítás közben is, mind a tisztítandó eszközök, mind az inert anyagok és megmunkálási maradványok esetében.



## 2 TELEPÍTÉS



A BERENDEZÉS TELEPÍTÉSÉT KIZÁRÓLAG SZAKKÉPZETT, A GYÁRTÓ ÁLTAL MEGFELELŐEN BETANÍTOTT ÉS FELHATALMAZOTT TECHNIKUS VÉGEZHETI



A GÉPET ÚGY HELYEZZE EL, HOGY A CSATLAKOZÓJÁT KÖNNYEN KI LEHESSEN HÚZNI A TÁPELLÁTÓ DUGALJBÓL, ÉS KÖNNYEN LEHESSEN AKTIVÁLNI A SZAKASZOLÓ BERENDEZÉST



ELLENŐRIZZE, HOGY A FELHASZNÁLÁSI KÖRNYEZET MEGFELELJEN A LENTEBBI „ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS” C. FEJEZETBEN LEÍRTAKNAK

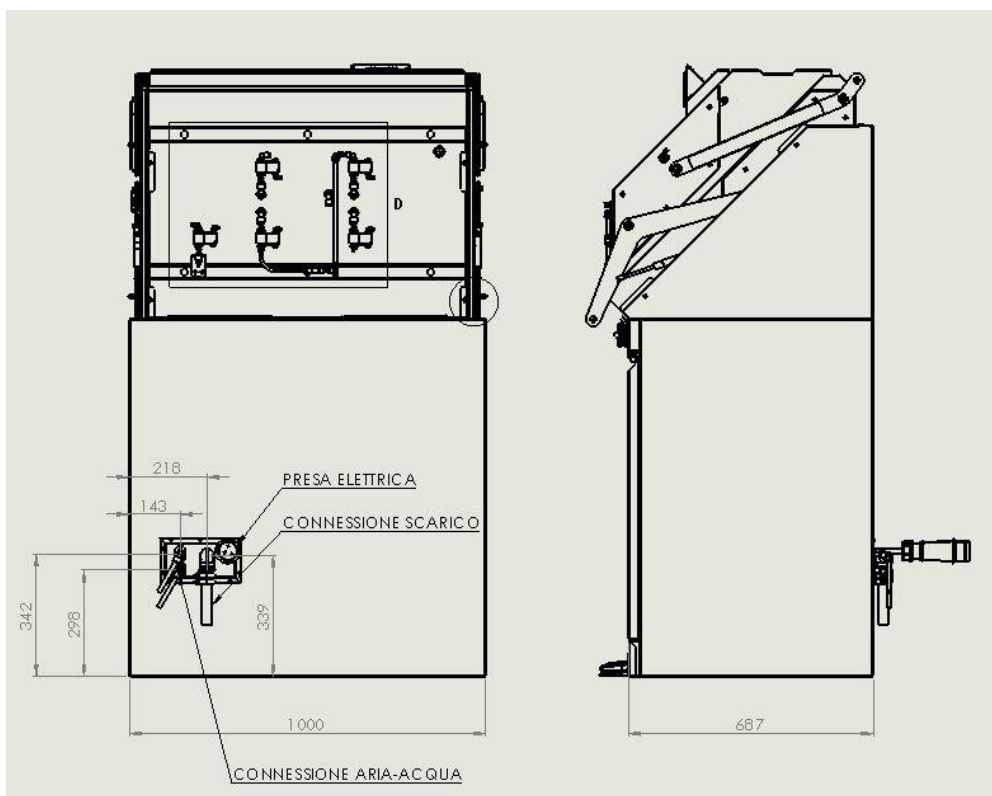
### A telepítést kizárólag szakképzett személyzet végezheti:

olyan személyek, akik szakirányú tanfolyamokat végeztek el, és tapasztalattal rendelkeznek a **BICARjet®** berendezések telepítése, beüzemelése és karbantartása, javítása, szállítása terén. Szakképzett technikus az, aki képes a gép normál feltételek mellett történő üzemeltetésére, a gép tartott kapcsolóval (JOG), inaktívált védőberendezések mellett történő üzemeltetésére, valamint alkalmas minden elektromos természetű beállítási, karbantartási és javítási munkát elvégzésére. Képes a feszültség alatt álló szekrényekben és leágazódobozokban beavatkozásokat végezni.

#### 1) TALAJRA HELYEZÉS:

A gépet egyenletes, vízszintes talajra helyezze, amint az elhelyezési terület előírásainál szerepel, hogy a fülke helyzete tökéletesen vízszintes legyen.

#### 2) CSATLAKOZÁSOK:



## - ELEKTROMOS

Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a **230 V 50 Hz 16 A**-es hálózati dugaljba.

## - LEVEGŐ

Csatlakoztassa a sűrített levegő bemeneti csövét a gyorscsatlakozó hálózati tápellátó egységhez. DN 15 mm (1/2")

## - VÍZ

Csatlakoztassa a víz bemeneti csövét a gyorscsatlakozó hálózati tápellátó egységhez. DN 15 mm (1/2")

## - ELVEZETÉS

Csatlakoztassa a centrifugál szivattyúból kivezető  $\varnothing 40$  mm leeresztő csövet az előkészített elvezető rendszerhez. Az elvezetésre vonatkozó, a felhasználás helyén hatályos szabályozással kapcsolatban feltétlenül fel kell keresni a helyi egészségügyi hatóságot. A munkavégzésből származó maradványok egészének vagy részének – akár folyadék, akár szilárd állapotú – ürítése, összegyűjtése és tárolása teljes egészében a felhasználó feladata és felelőssége.

## 2.1 EMELÉS ÉS SZÁLLÍTÁS

A gépet egy faládaiba csomagolva szállítjuk.

A mozgatást emelőtargonccal vagy raklapemelővel kell végezni.

Az emeléshez NEM SZABAD hevedereket használni.



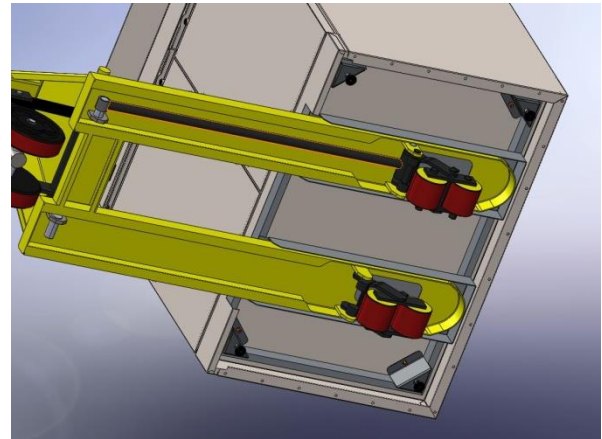
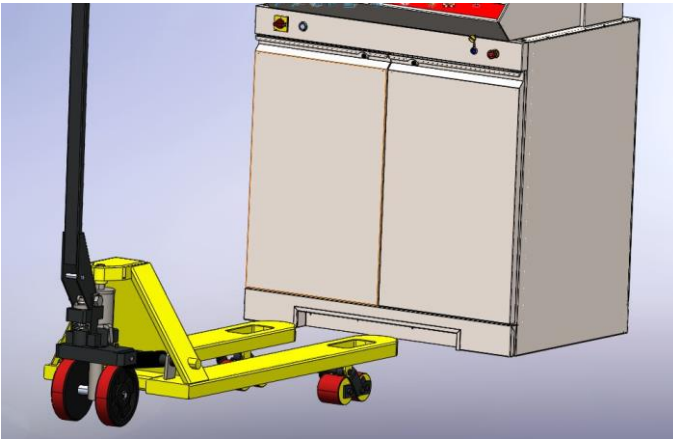
A láda kinyitása után megfelelő, bútorok mozgatására alkalmas eszközzel emelje fel a gépet.



Nagyon szűk helyeken való mozgatáshoz, ha szükséges, használhat mini szállítólapot



Az STK 100 SAFE CleanBox berendezést kézi raklapemelővel lehet felemelni, az első acél lábazat eltávolítása után. Szükség esetén az ajtókat kinyitva állítsa be a 4 sarokban található lábakat.



## 2.2 A KÖRNYEZET ELŐKÉSZÍTÉSE

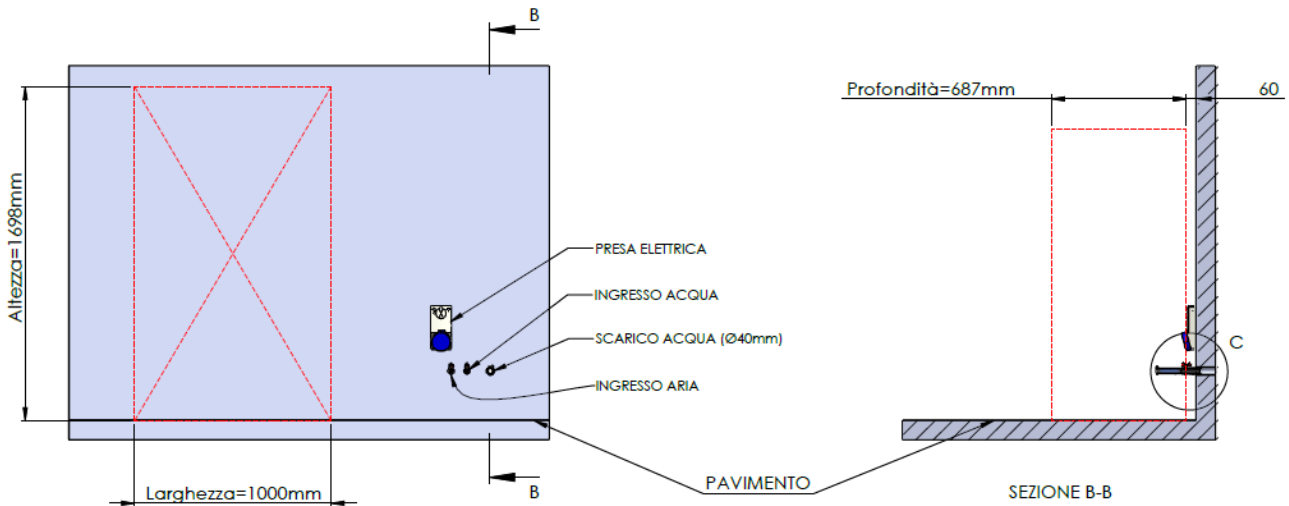
A felhasználót terhelik az alábbi előkészítő munkálatok:

1. a berendezés munkaterületének kijelölése, a telepítés megkezdése előtt megvizsgálva a munkaállomás ergonómiájának és biztonságának optimalizálása érdekében. Különösen ajánlott a munkavégzési- és átjárási területek körül elegendő helyet hagyni a be-/kirakodási, a karbantartási és a beállítási műveletek megkönnyítése érdekében. Ezenkívül a munkaterület kijelölésénél az alábbi általános előírásokat kell figyelembe venni:
  - Esőtől és időjárási viszontagságoktól védett, fedett hely.
  - Nedvességgel, fröccsenő vízzel és közvetlen napfénnel szembeni védelem.
  - Összefüggő, egyenletes, vízszintes és szilárd talaj.
  - +5 és +40 °C közötti környezeti hőmérséklet.
  - 20 és 80% közötti relatív környezeti páratartalom.
  - Jól szellőző helyiség.
  - Elektromos berendezésektől, egyéb, sérülésnek kitett tárgytól, illetve más személyektől távol eső hely.
  - A telepítési hely megválasztásánál ügyelni kell a megvilágítás típusára is, melynek szórt fényűnek kell lennie, hogy ne okozzon a gépkezelő számára zavaró tükröződések a fülkét borító üvegfalon.
2. Esetleges kábelvezetők kialakítása az alábbiakhoz:
  - elektromos kábelek;
  - sűrített levegő tápellátó csövei;
  - esetleges központi elvezetők;
  - a gép tápegysége és kapcsolószekrénye közelében.
3. A BICARjet® S.r.l. által az adattáblán megadott adatoknak megfelelő teljesítményű, elektromos és pneumatikus energiát biztosító kábelezés a vezérlőpanelig, beleértve a földelést is.
  - A munkaterületet úgy kell kijelölni, hogy illetéktelen személyek ne tudják megközelíteni.

## 2.3 TELEPÍTÉSI ELŐKÉSZÜLETEK

A telepítéshez gondoskodni kell a szállítóeszközök mozgásához és a berendezés emeléséhez megfelelő manőverezési területről, a telepítést végző személyzet biztonságának garantálása érdekében.

Falra szerelés előkészítésének szimulációja:



### 2.3.1 ELEKTROMOS BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

A **szakképzett technikusokat** terhelik az alábbi előkészületi munkálatok:

Tápellátás: **230 V 50 Hz 16 A**

Teljesítmény: **3,2 kW**

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást szakképzett szakembernek kell végeznie a kapcsolási rajz, valamint a munkahelyek biztonságára és az elektromos berendezésekre vonatkozó hatályos törvényekben és/vagy műszaki szabványokban előírt rendelkezések alapján. Működéséhez megfelelő biztonsági berendezésekről kell gondoskodni a munkahelyek biztonságára vonatkozó előírások szerint

A megfelelő biztonsági szint elérése érdekében kérjük, tartsa be az elektromos berendezések előkészítésére és beüzemelésére vonatkozó általános telepítési szabályokat: a földelés kialakításának meg kell felelnie a CEI 64-8 olasz szabványban előírt pontos tulajdonságoknak.

### 2.3.2 PNEUMATIKUS BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Levegőellátás: **6 (min) bar; max 10 bar**

Tápellátó rendszer: **DN 15 mm (1/2")**

A táplevegőt min. 50 mikronos szűrőn át kell szűrni, és víztől, portól és kenőolajoktól mentessé kell tenni.

A tápcsatlakozónak szakaszolhatónak kell lennie egy kézi elzáró kar beiktatásával.

### 2.3.3 VÍZELLÁTÓ BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Vízellátás: 3 (min) bar  
 Tápellátó rendszer: DN 15 mm (1/2")

### 2.3.4 ELVEZETŐ BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Csatlakoztatás a nem veszélyes ipari szennyvízelvezető hálózathoz az olasz 152/06 törvényerejű rendelet V. melléklet III. pontja szerint

Fali lefolyó: Ø40 mm

### 2.3.5 MUNKATERÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE

A maximális biztonság garantálása érdekében vízszintes elhatároló jelzésekkel kell kijelölni azokat a területeket, ahova kitett személyek számára tilos a belépés, a be- és kirakodó zónákat, valamint a gépkezelő munkaterületét, az elrendezési rajzban megadottak szerint.

### 2.4 TELEPÍTÉS UTÁNI ELLENŐRZÉSEK

#### ÜRESJÁRATI ELLENŐRZÉSEK AZ ELSŐ BEINDÍTÁSHOZ:

**szakképzett személyzet:** olyan személyek, akik szakirányú tanfolyamokat végeztek el, és tapasztalattal rendelkeznek a BICARjet® berendezések telepítése, beüzemelése és karbantartása, javítása, szállítása terén. Szakképzett technikus az, aki képes minden elektromos természetű beállítási, karbantartási és javítási munkát elvégzésére. Képes a feszültség alatt álló szekrényekben és leágazódobozokban beavatkozásokat végezni.

#### AZ STK 100 MODELEN ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK

SZ.	ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK	EREDMÉNY		
	mielőtt csatlakoztatja a berendezést az elektromos tápellátáshoz, ellenőrizze:	Poz.	Neg.	N/A
1	a berendezés épségét és stabilitását			
2	az elektromos, pneumatikus, vízellátó és elvezető csatlakozások épségét			
3	a levegő- és vízellátó hálózat fali csapjai nem szivárognak			
4	a biztonsági rendszerek épek és ki vannak iktatva (gomba alakú vészleállító gombok)			
5	a fülke belsejében lévő csövek épsége			
SZ.	MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE	EREDMÉNY		
	csatlakoztassa a berendezést az elektromos tápellátáshoz, és ellenőrizze, hogy:	Poz.	Neg.	N/A
1	az érintőképernyő bekapcsolt és a program betöltött			
2	a fülke belső világítása bekapcsolt			
3	nincs a panelen riasztás/egyéb jelzés			
4	a panelen levegő/víz megléte			
5	vészleállító gombok működése			

6	az ajtó működése és a gázrugók tömítése			
7	SAFEKLINIC palack feltöltve			
8	fecskendező karok működése a pedálok megnyomásakor			
9	ablaktörlő és ablakmosó vízszugár működése a pedálok megnyomásakor			
10	nincs szivárgás			
11	az elszívó működése			
12	a leeresztő szivattyú működése			

BEAVATKOZÁSOK JELENTÉSE	
BERENDEZÉS ÁLLAPOTA/KÖRÜLMÉNYEI	

**BEÁLLÍTÁSOK:**

Az **STK100** berendezést a **BICARjet® S.r.l.** már kalibrálva és használatra kész állapotban szállítja.

A gép élettartama során kalibrálásra csak a karbantartás alkalmával van szükség (lásd a 4. fejezetet: Karbantartás).

Javasoljuk, hogy ezen műveleteket csak szakképzett szakember, vagy maga a Gyártó személyzete végezze.

### 3 ÜZEMMÓDOK



A KÖVETKEZŐ FÁZISOK MEGKEZDÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE A BERENDEZÉS ÉPSÉGÉT

#### 3.1 A BERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA

##### BEKAPCSOLÁS:

- Győződjön meg arról, hogy a vészleállító gomb ki van engedve.
- Ellenőrizze a **SAFEKLINIC**<sup>®</sup> meglétét a jobb oldali pult ajtajának kinyitásával, és ha szükséges, töltsse fel.
- Kapcsolja be a főkapcsolót, ehhez fordítsa el az óramutató járásával egyező irányba a piros választókapcsolót, mely a fülke elülső ajtajához képest a bal alsó részen található.
- Ellenőrizze, hogy a fülke belső világítása be van-e kapcsolva.  
**Ha a PIROS GOMB VILÁGÍT:** gép letiltva és riasztási jelzés a HMI panelen
- Az üvegen keresztül ellenőrizze, hogy a fülke belsejében lévő pisztolyok csövei épek és szabadok legyenek.
- Várja meg a program teljes betöltését, amit a kijelzőn látható folyamatjelző sáv mutat.
- A gép bekapcsolásakor a vezérlő és programozó panel bekapcsol a főképernyőn, ezzel jelezve a rendelkezésre állást.

Ha rendellenesség fordul elő, azt a HMI panel kijelzi.

<b>SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK:</b>
Nitril kesztyű

#### 3.2 BEKAPCSOLÁS ÉS MUNKAVÉGZÉS - LOGIN

Az STK 100 berendezés használatához az érintőképernyőn keresztül kell bejelentkezni.

*Az STK 100 berendezés használatához 10 felhasználó van beállítva, 9 db a gépkezelők, 1 db pedig a részlegvezető számára. A munkaadó feladata, hogy nyilvántartást vezessen a gép használatára betanított személyzetnek kiosztott, előre beállított kártyákról.*

A gép használatára betanított személyzetnek szánt felhasználói fiókokat az alábbi kódokkal jelöltük: **01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09**

A gép használatára szintén betanított részlegvezetőnek szánt fiók kódja az alábbi: **REPARTO (RÉSZLEG)**



## A BEJELENTKEZÉS MÓDJA:



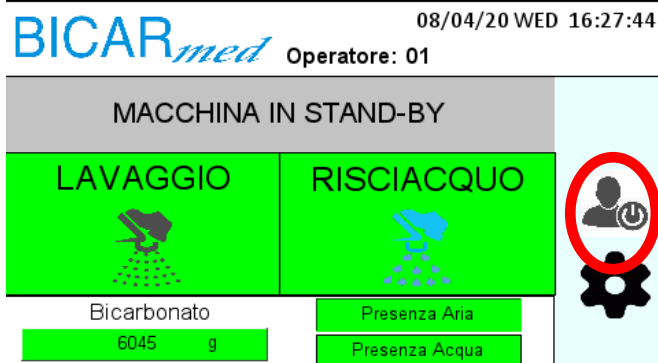
**A BEJELENTKEZÉSHEZ LÁSD A FELHASZNÁLÓI ÉS JELSZÓ LISTÁT – JELEN ÚTMUTATÓ 01.SZ. MELLÉKLET**

<p>A gép használatához a gépkezelőnek mindenképpen be kell jelentkeznie, ellenkező esetben a gép nem engedélyezett állapotban marad.</p>	
<p>A KULCS szimbólumot kiválasztva megjelenik a bejelentkezés képernyő.</p>	
<p>A képernyőn válassza a FELHASZNÁLÓ nevet.</p>	
<p>A képernyőn írja be a JELSZÓT.          (az üres mező érintésével megjelenik a billentyűzet a képernyőn )</p> <p>Majd nyomja meg a BEJELENTKEZÉS gombot</p>	
<p>A gép ekkor készen áll a használatra.</p>	

## A KIJELENTKEZÉS MÓDJA:

Ha 5 percen keresztül nem használják a gépet, a berendezés kijelentkezteti a gépkezelőt.

Ha ki szeretne jelentkezni, nyomja meg a képernyőn a megjelölt ikont.



### 3.2.1 ÚJ GÉPKEZELŐ LÉTREHOZÁSA

#### ÚJ GÉPKEZELŐ LÉTREHOZÁSA

Ezt a műveletet csak a MUNKAVEZETŐ felhasználó végezheti el.

Lépjön be munkavezetőként.

Nyomja meg a beállítások ikont.



Nyomja meg a Felhasználók kezelése gombot.



Nyomja meg a Felhasználók hozzáadása gombot

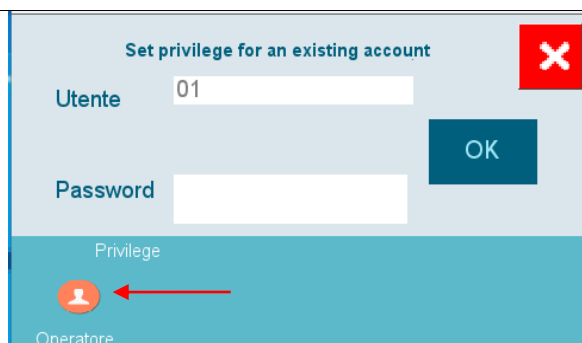


Írja be a gépkezelő számát.

Írja be a hozzá tartozó jelszót.

Válassza ki a kiváltságok szintjét, mely ebben az esetben a „GÉPKEZELŐ” lesz.

Válasszon OK-t.



Új gépkezelő létrehozása sikeres.

## 3.2.2 A BERENDEZÉS HASZNÁLATA:

### **FONTOS:**

### **A KEZELENDŐ ANYAG FÜLKÉBE VALÓ BEHELYEZÉSÉHEZ KÉZZEL MEG KELL EMELNI AZ ELÜLSŐ AJÓT A FOGANTYÚN KERESZTÜL.**

A SAFE Clean BOX helyes használata megköveteli, hogy a gépkezelő a műveletek megkezdése előtt a fülke belsejébe helyezzen egy üres tálcát, amelyre elhelyezheti a már kezelt tárgyakat, amíg befejezi az összes, fülkében lévő szennyezett eszköz tisztítását.

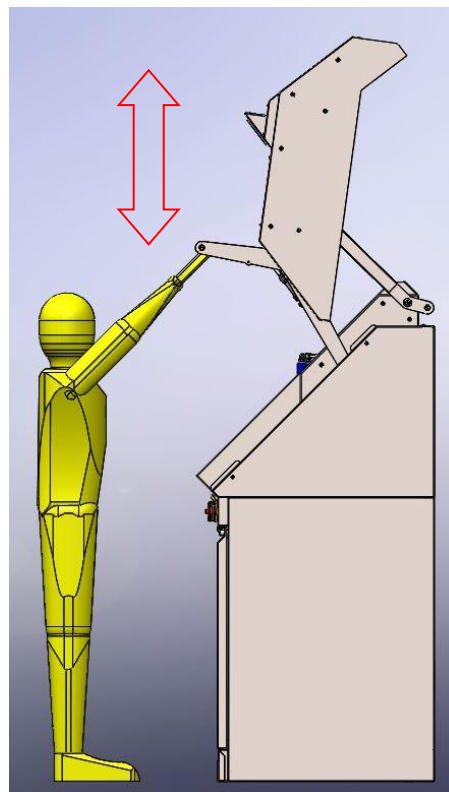
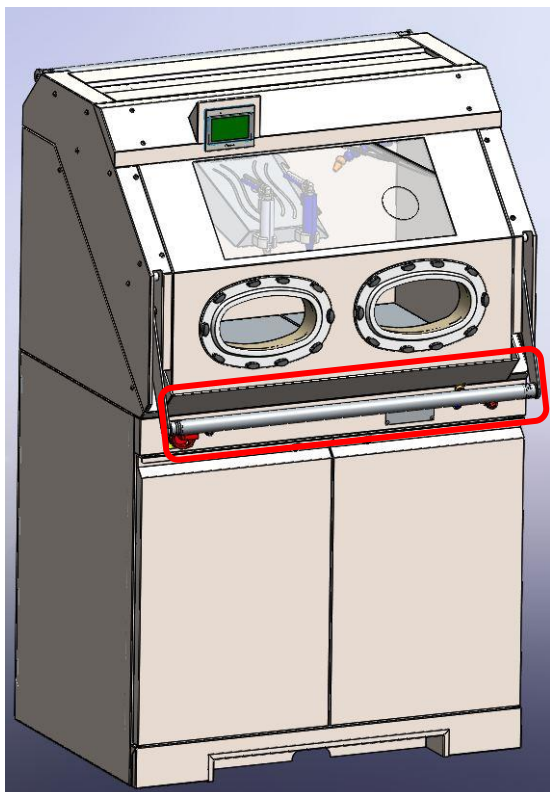


A HMI panel használati utasításai a jelen kézikönyv 10. fejezetében találhatóak, ahol a különféle képernyők és az aktiválható funkciók is találhatóak.

## 3.2.3 A FÜLKE NYITÁSA

A gépkezelő mindkét kezével megragadja a kesztyűk alatti fogantyút (kép részlet) és felfelé emeli ütközésig.

Az ajtó bezárása előtt ellenőrizze, hogy a kesztyűk és a csövek nem ütköznek egymással, majd két kézzel húzza lefelé a fogantyút. A zárást egészen ütközésig kísérvé és energikusan tolja a fogantyút lefelé, végül ellenőrizze a helyes zárást.



## 3.2.4 ESZKÖZÖK TISZTÍTÁSÁNAK MEGKEZDÉSE

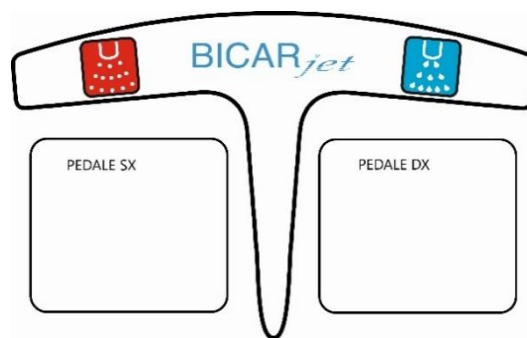
Helyezze be kezeit a kesztyűkbe. (A gépkezelőnek ezt megelőzően védőkesztyűt kell felvennie, amint a személyi védőeszközök táblázatában látható.)

Megkezdheti a levegőt, vizet és **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** tisztítószert fecskendező kar (szürke ikon, szürke színnel) használatát, a tartójában rögzített pozícióból, vagy kihúzva.

A kezelendő tárgyat erősen fogja meg mindkét kezével.

Nyomja meg a baloldali pedált a fehér színű, levegőt, vizet és **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** tisztítószert fecskendező kar aktiválásához.

A HMI panel narancsszínű kiemeléssel jelzi, hogy a berendezés mosási funkciója aktív.



Ezt a funkciót csak zárt ajtókkal lehet aktiválni.

Ha a lábát leveszi a pedálról, a mosási folyamat automatikusan megszakad, és a kar fecskendezése leáll.

*A pedál felengedésekor a nyomógombpanelen a jelzőfények ismét villogni kezdenek. Ez azt jelzi, hogy a berendezés készen áll egy új funkció végrehajtására vagy az előző megismétlésére.*

**A SAFE CLEAN BOX MEGFELELŐ HASZNÁLATÁHOZ ÉS A MEGFELELŐEN TISZTA ÁLLAPOT ELÉRÉSÉHEZ KÖVESSE AZ ESZKÖZÖK LEVEGŐ-, VÍZ- ÉS SZÓDABIKARBÓNA-KEVERÉK FECSKENDEZÉSE ÁLTALI KEZELÉSÉNEK ALÁBBI ELJÁRÁSÁT.**

## 3.2.5 ESZKÖZÖK KEZELÉSÉNEK FOLYAMATA

A fecskendező fúvóka és a kezelendő tárgy között tartson minimum 5-10 cm távolságot.

A kezelendő eszköz teljes felületén alkalmazza a **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** keverék vízsugarát.

A sima és lapos felületeken elegendő egy folyamatos öblítés a **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** keverék vízsugarával.

A csatlakozópontokat, csuklókat legalább 10 mp-ig tartsa a **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** sugár alá, és forgassa az eszközt, hogy a sugár a teljes felületet érhesse.

### **FONTOS:**

**JAVASOLJUK, HOGY AZ ÜVEGEN ELHELYEZETT NAGYÍTÓ LENCSE HASZNÁLATÁVAL ELLENŐRIZZE A KEZELT TÁRGYAT, HOGY AZONNAL MEGBIZONYOSODJON A SZENNYEZŐDÉS ELTÁVOLÍTÁSÁRÓL.**

### **FONTOS:**

**AZ ÖSSZES KEZELT ESZKÖZT ÖBLÍTSE LE (A KÉK KAR HASZNÁLATÁVAL), AKÁR A FÜLKÉN BELÜL, AKÁR AZ ONNAN VALÓ TÁVOZÁS UTÁN.**

## 3.2.6 ESZKÖZÖK ÖBLÍTÉSÉNEK FOLYAMATA

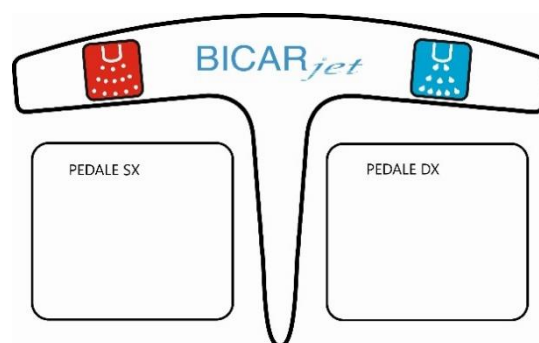
A **SAFEKLINIC<sup>®</sup>** szerrel kezelt valamennyi eszközt le kell öblíteni, hogy minden termékmaradványt eltávolítson róla.

A levegőt és vizet fecskendező kék színű kart használhatja a tartójában rögzített pozícióból, vagy kihúzva.

A kezelt tárgyat erősen fogja meg mindkét kezével.

Nyomja meg a jobboldali pedált a kék színű, levegőt és vizet fecskendező kar aktiválásához.

A HMI panel narancsszínű kiemeléssel jelzi, hogy a berendezés öblítési funkciója aktív.



Az ÖBLÍTÉS funkciót csak zárt ajtókkal lehet aktiválni, a jobboldali pedál megnyomásával.

Ha a lábát leveszi a pedálról, a mosási folyamat automatikusan megszakad, és a kar fecskendezése leáll.

*A pedál felengedésekor a nyomógombpanelen a jelzőfények ismét villogni kezdenek. Ez azt jelzi, hogy a berendezés készen áll egy új funkció végrehajtására vagy az előző megismétlésére.*

### 3.2.7 ESZKÖZÖK LEFÚVATÁSÁNAK FOLYAMATA

Sűrített levegővel le lehet fúvatni a kezelt eszközöket, ha elzárja a kék kar fölött található vízcsapot.



A TISZTÍTÁSI ÉS ÖBLÍTÉSI MŰVELETEK KÖZBEN ÓVATOSAN NYÚLJON A KEZELENDŐ ESZKÖZÖKHÖZ, KÜLÖNÖSEN HA HEGYESEK VAGY ÉLESEK.

#### **FONTOS:**

**A FŰLKE STERILIZÁLÁSÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE A KÉK KAR FÖLÖTT TALÁLHATÓ VÍZCSAP NYITÁSÁT, KÜLÖNBEN A BERENDEZÉS HIBÁT FOG JELEZNI.**

### 3.2.8 A KEZELÉSSSEL KOMPATIBILIS ANYAGOK

ROZSDAMENTES ACÉL	KOMPATIBILIS
TITÁNIUM	KOMPATIBILIS
VOLFRÁM	KOMPATIBILIS
KERÁMIA	KOMPATIBILIS
ÜVEG	KOMPATIBILIS
KANÜLLEL ELLÁTOTT ESZKÖZÖK	KOMPATIBILIS
MIKROSEBÉSZETI ANYAGOK	KOMPATIBILIS
MEREV OPTIKÁK	csak a LENCSE és a SZÁR KOMPATIBILIS
MOTOROK	AZ ELEKTROMOS RÉSZEK NE ÉRINTKEZZENEK KÖZVETLENÜL
ELASZTOMEREK	NE ÉRINTKEZZENEK TARTÓSAN
POLIMEREK	NE ÉRINTKEZZENEK KÖZVETLENÜL
ZOMÁNCOZOTT ANYAGOK	NEM KOMPATIBILIS

ALUMÍNIUM	NEM KOMPATIBILIS
GYANTA	NEM KOMPATIBILIS
ELEKTROMOS KÁBELEK	NEM KOMPATIBILIS
AKKUMULÁTORTARTÓK	NEM KOMPATIBILIS

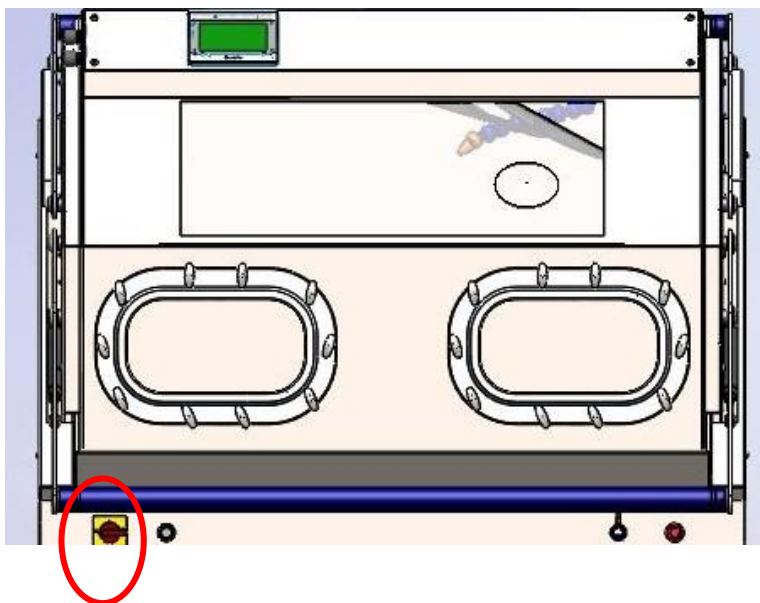
### 3.3 LEÁLLÍTÁS

#### **FONTOS:**

**A BERENDEZÉS MEGFELELŐ ÉS BIZTONSÁGOS TISZTÍTÁSÁHOZ KÖTELEZŐ KÖVETNI A 4.1 RENDSZERES KARBANTARTÁS C. FEJEZET TÁBLÁZATAIBAN KÖZÖLT ÚTMUTATÁSOKAT.**

#### **KIKAPCSOLÁS**

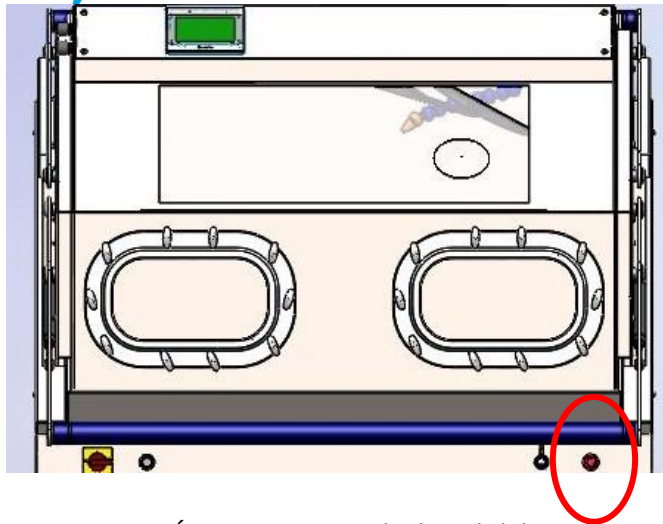
- Kötelező a **SAFE CleanBox** főkapcsolóját kikapcsolni az erre szolgáló választókapcsoló vízszintes, **0-OFF** pozícióba állításával.



#### **VÉSZLEÁLLÍTÁS**

- Minden műveletet leállíthat a **SAFE CleanBox** két vészleállító gombja valamelyikének megnyomásával.





Ábra Gomba alakú vészleállító gomb

A berendezés vészleállítási manőverét a fülke elülső részén elhelyezett „Vészleállító” gomb megnyomásával kell elvégezni, ez a gép azonnali leállítását, valamint a kapcsolótábla áramellátásnak megszakadását okozza.

### KÉSZENLÉT

- A készenlét funkció 5 perces inaktivitás után automatikusan aktiválódik. A gépen kialszanak a lámpák, de az elszívó mindig készen áll a használatra, ha a gépkezelő megnyom egy gombot vagy a pedálokat.

3.4 JELZÉSEK / RIASZTÁSOK

<b>RIASZTÁSI ÜZENETEK</b>		
<b>SZ. - ÜZENET</b>	<b>VISSZAÁLLÍTÁS TÍPUSA</b>	<b>RIASZTÁS TÍPUSA</b>
01-VÉSZLEÁLLÍTÓ BENYOMVA	RESET	SÚLYOS
02-AJTÓK NYITVA	AUTORESET	SÚLYOS
03-LEERESZTŐ VÍZSZIVATTYÚ TERMOKAPCSOLÓ	RESET	SÚLYOS
04-ELÉGTELEN LEVEGŐNYOMÁS	RESET	SÚLYOS
05-VÍZ NEM ELEGENDŐ	RESET	SÚLYOS
06-SZÓDABIKARBÓNA PATRON NINCS BETÖLTVE	RESET	SÚLYOS – ENYHE
07-SZÓDABIKARBÓNA SZINT ALACSONY	AUTORESET	ENYHE
08-SZÓDABIKARBÓNA SZINT ELÉGTELEN	RESET	SÚLYOS
09-SZÓDABIKARBÓNA SZINT NEM MEGÁLLAPÍTHATÓ	RESET	SÚLYOS
10-RFID KÓD ISMERETLEN	RESET	SÚLYOS
11-ELSZÍVÓ TERMOKAPCSOLÓ	RESET	SÚLYOS
12-PNEUMATIKUS SZIGET RIASZTÁS	RESET	SÚLYOS
13-LEÜRÍTŐ VÍZSZINT MAXIMUMON	AUTORESET	SÚLYOS – ENYHE
14-SÚLYMÉRŐ BERENDEZÉS HIBA	RESET	SÚLYOS
15-RFID CÍMKEOLVASÓ HIBA	RESET	SÚLYOS
16-		
17-		
18-VÍZSZINT ÉRZÉKELŐ	RESET	SÚLYOS
19-VÍZ KIÜRÍTÉSE	AUTORESET	ENYHE
20-		
21-		
22-KOMMUNIKÁCIÓ A SÚLYMÉRŐ BERENDEZÉSSSEL	RESET	SÚLYOS
23-KOMMUNIKÁCIÓ AZ RFID CÍMKEOLVASÓVAL	RESET	SÚLYOS
24-SÚLYMÉRŐ CELLA HIBA	RESET	SÚLYOS
25-		
26-TARTÁLY TÖLTÉS MAXIMÁLIS IDEJE	RESET	SÚLYOS
50-AJTÓ NYITVA A CIKLUS ALATT	RESET	SÚLYOS
55-		
56-		

57-RFID PALACK HIBA	RESET	SÚLYOS
58-		
59-		
60-SZÓDABIKARBÓNA BLOKKOLVA	RESET	SÚLYOS
61-SZÓDABIKARBÓNA ÁTLAGSZINT NEM KÖVETKEZETES	RESET	ENYHE
62-NAPLÓ LÉTREHOZÁSI HIBA	RESET	SÚLYOS
63-NAPLÓ ÍRÁSI HIBA	RESET	SÚLYOS
64-NAPLÓ MEGNYITÁSI HIBA	RESET	SÚLYOS
65-PALACK RFID PROFINET KOMMUNIKÁCIÓ HIBA	AUTORESET	SÚLYOS

### 3.4.1 RIASZTÁSOK KEZELÉSE

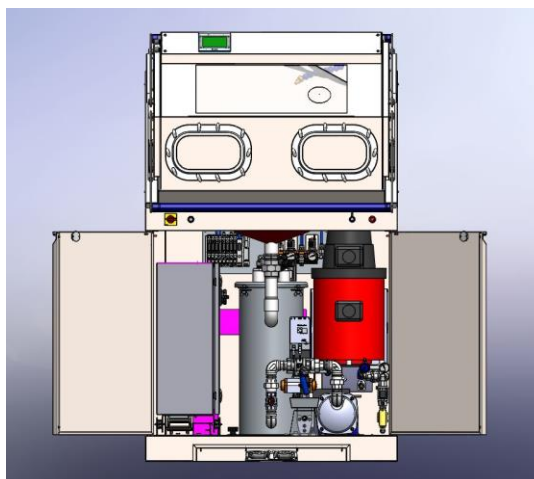
01-VÉSZLEÁLLÍTÓ BENYOMVA	Elforgatással aktiválja ismét a vészleállító gombot, és állítsa vissza az esetleges üzeneteket.
02-AJTÓK NYITVA	Zárja be az ajtót.
03-LEERESZTŐ VÍZSZIVATTYÚ TERMOKAPCSOLÓ	Forduljon a műszaki szolgálathoz
04-ELÉGTELEN LEVEGŐNYOMÁS	A levegő tápellátás elégtelen – állítsa vissza
05-VÍZ NEM ELEGENDŐ	Vízellátás elégtelen – állítsa vissza
06-SZÓDABIKARBÓNA PATRON NINCS BETÖLTVE	Reset
07-SZÓDABIKARBÓNA SZINT ALACSONY	Azt jelzi, hogy a szódabikarbóna szintje tartalékon van, és közeledik a palackcsere ideje
08-SZÓDABIKARBÓNA SZINT ELÉGTELEN	A szódabikarbóna kifogyott. Cserélje ki a palackot, és az érintőpanelen nyomja meg a palackcserét.
09-SZÓDABIKARBÓNA SZINT NEM MEGÁLLAPÍTHATÓ	A szódabikarbóna palackot módosították, cserélje ki.
10-RFID KÓD ISMERETLEN	Cserélje ki a palackot
11-ELSZÍVÓ TERMOKAPCSOLÓ	Forduljon a műszaki szolgálathoz
12-PNEUMATIKUS SZIGET RIASZTÁS	Forduljon a műszaki szolgálathoz
13-LEÜRÍTŐ VÍZSZINT MAXIMUMON	Forduljon a műszaki szolgálathoz
14-SÚLYMÉRŐ BERENDEZÉS HIBA	Reset
15-RFID CÍMKEOLVASÓ HIBA	Reset
18-VÍZSZINT ÉRZÉKELŐ	Forduljon a műszaki szolgálathoz
19-VÍZ KIÜRÍTÉSE	A leeresztő szivattyú épp leereszti a gyűjtőtartályt. Autoreset
22-KOMMUNIKÁCIÓ A SÚLYMÉRŐ BERENDEZÉSSEL	autoreset
23-KOMMUNIKÁCIÓ AZ RFID CÍMKEOLVASÓVAL	Reset

24-SÚLYMÉRŐ CELLA HIBA	Reset
25-	
26-TARTÁLY TÖLTÉS MAXIMÁLIS IDEJE	Reset
50- AJTÓ NYITVA A CIKLUS ALATT	Zárja be az ajtót és folytassa.
55-AJTÓK NYITÁS-ZÁRÁS IDŐTÚLLÉPÉS	Reset; ha továbbra is fennáll, forduljon a műszaki szolgálathoz.
57-RFID PALACK HIBA	Reset; ha továbbra is fennáll, cserélje ki a palackot, vagy forduljon a műszaki szolgálathoz
60-SZÓDABIKARBÓNA BLOKKOLVA	Kövesse a havi karbantartásnál leírt utasításokat, majd nyomja meg a Reset gombot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a műszaki szolgálathoz
61-SZÓDABIKARBÓNA ÁTLAGSZINT NEM KÖVETKEZETES	Reset
62-NAPLÓ LÉTREHOZÁSI HIBA	Memória tele
63-NAPLÓ ÍRÁSI HIBA	Reset; ha továbbra is fennáll, forduljon a műszaki szolgálathoz
64-NAPLÓ MEGNYITÁSI HIBA	Reset; ha továbbra is fennáll, forduljon a műszaki szolgálathoz
65-ISMERETLEN FELHASZNÁLÓ	Hiba a felh. felismerése során

### 3.5 FOGYÓ ANYAGOK FELTÖLTÉSE

#### SZÓDABIKARBÓNA PÓTLÁS ELJÁRÁSA:

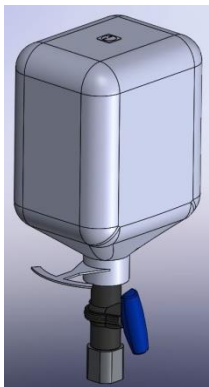
Nyissa ki az alsó ajtókat.



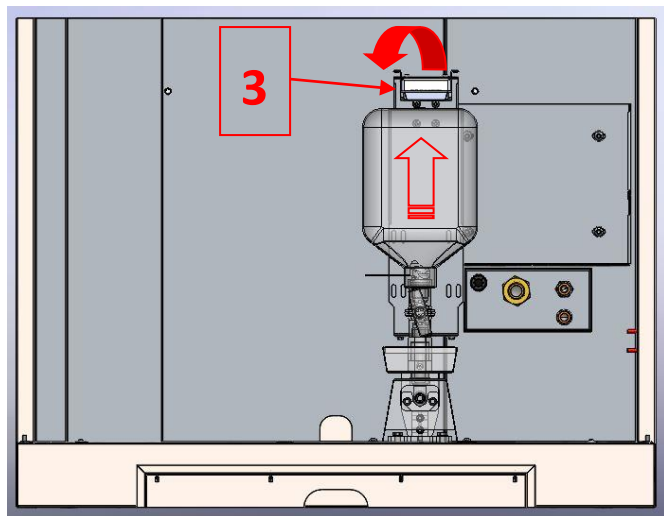
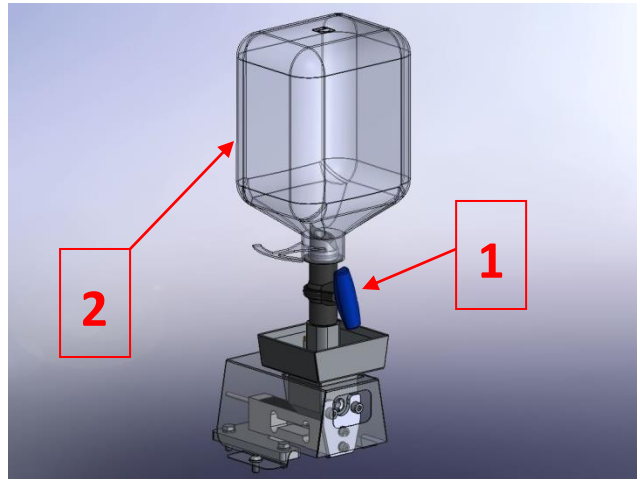
Zárja el a palack kimeneti szelepét (1), ehhez fordítsa el azt 90 fokkal.

A palack (2) felemelése előtt forgassa felfelé az RFID leolvasó (3) tartókonzolyját.

Majd emelje fel a palackot a szelepnél megfogva.



PALACK EGYSÉG



Miután kiemelte a palack egységet, válassza le a szelepet az üres palackról, és helyezze be egy újba.

Fordítsa meg a palackot, és helyezze a tartójába.

Nyissa ki a szódobikarbóna kimeneti szelepét 90 fokkal elfordítva.

Ellenőrizze a palack megfelelő függőleges elhelyezkedését, és az alján a címke meglétét.

Hajlítsa lefelé az RFID leolvasó tartókonzolyját.

Ellenőrizze az érzékelőn a narancsszínű jelzőfény kigyulladását.

Ellenőrizze a HMI panelen a palack új súlyának beolvasását ( kb. 6000 g) a bal alsó mezőben.

Nyomja meg a baloldali pedált, és ellenőrizze a SAFEKLINIC kibocsátást a szürke karnál, valamint hogy nincs-e riasztási üzenet.

**RENDELLENESSÉG ESETÉN CSERÉLJE A SAFEKLINIC PALACKOT.**

## 4 KARBANTARTÁS

A karbantartási műveletek feladatai és céljai a következők:

- A berendezés jó üzemi állapotban tartása a maximális teljesítmény biztosítása érdekében a legjobb minőségi feltételek mellett, minimálisra csökkentve a gép használatával összefüggő fennmaradó kockázatokat;
- a sérülések és meghibásodások megelőzése, javítások biztosítása úgy, hogy a beavatkozás a lehető legrövidebb időt vegye igénybe;
- a gépek teljesítményének javítása és a túl magas javítási költségek elkerülése.

Ezen beavatkozások szükségességét rendszeres ellenőrzések és átvizsgálások határozzák meg, melyek tulajdonképpen a mérések és fizikai vizsgálatok általi felmérést jelentik a gép és annak legfontosabb, főként az elhasználódásnak kitett felszerelései állapotának megállapítása céljából.

Az átvizsgálás alapja elsősorban a berendezésnek a gépet kezelő személyzet általi megfigyelése, melynek az alábbi érzékszervi tényezőkhöz kell alapulnia:

- látás, azaz optikai és vizuális megfigyelés;
- hallás, azaz a zajok figyelmes hallgatása;
- tapintás, azaz a hőmérséklet, rezgések, stb. érzékszervi megtapasztalása.

Ezeket az ellenőrzéseket, átvizsgálásokat, szabályozási műveleteket, cseréket a gyártó által összeállított „**MEGELŐZŐ KARBANTARTÁSI PROGRAM**” által rögzített és előírt időszakonként kell elvégezni.

**Ezek a beavatkozások mind a rendszeres karbantartási műveleteket, mind a hibák vagy sérülések utáni soron kívüli karbantartási beavatkozásokat magukban foglalják.**

A karbantartási műveleteket az alábbi csoportokba soroljuk:

- RENDSZERES KARBANTARTÁS – napi, heti és havi
- MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS – 4 havonta
- SORON KÍVÜLI KARBANTARTÁS MEGHIBÁSODÁS ESETÉN – az ügyfél kérésére vagy a gyártó javaslatára



A berendezés hasznos élettartama, amennyiben megfelelően használják és karbantartják, 10 év

### 4.1 RENDSZERES KARBANTARTÁS

**RENDSZERES KARBANTARTÁSON** azoknak a napi és havi ellenőrzéseknek és átvizsgálásoknak az összességét értjük, melyek a gép maximális működési hatékonyságát szolgálják.

A **rendszeres karbantartás** napi és havi ellenőrzésekre/átvizsgálásokra oszlik.

Csak az előírt anyagokat (**SAFEKLINIC® és eredeti BICARjet® alkatrészek**) szabad használni, és a rendszeres karbantartásnak időszakosnak és tervszerűnek kell lennie, az alább leírt specifikus beavatkozási programban szereplő útmutatásoknak megfelelően.

A betanított gépkezelők, akik a napi rendszeres karbantartást teljesítik, kötelesek követni az itt leírt útmutatásokat:

**SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK:**

Nitril kesztyű

Védőszemüveg vagy arcvédő pajzs

Védőruha vagy védőkötény

Védőlábbeli

A gyártó, a BICARjet S.r.l. nem felel az ezen rendelkezés be nem tartásából eredő személyi vagy dologi károkért.

A munkaadónak is a maga részéről értékelnie kell a gépkezelőket érintő, a rendszeres karbantartási, tisztítási és sterilizálási tevékenységekből eredő kockázatokat, és meg kell határoznia azokat a személyi védőfelszereléseket, amelyeket megfelelőnek talál ezekhez a feladatokhoz, és erről tájékoztatnia kell a személyzetet.

**RENDSZERES KARBANTARTÁS: NAPI**

**ELLENŐRZÉSEK A MUNKACIKLUS MEGKEZDÉSEKOR**

LEÍRÁS	FELELŐS	MŰVELETEK
<b>SAFEKLINIC® SZÓDABIKARBÓNA SZINT</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	Szemrevételezéssel ellenőrizze a SAFEKLINIC® szódabikarbóna mennyiségét a jobb alsó szekrényben található palackban. A palack súlya és a szint a HMI panelen látható. Ha szükséges, cserélje ki a palackot a teljes egységet kihúzva, a szelepet elzárva és a palackot felfelé húzva. Ezután helyezze be az új palackba a szelepet, fordítsa fejjel lefelé, és helyezze be a tartójába az adagoló egységben.
<b>BELSŐ VILÁGÍTÁS</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a fülke belső világítása bekapcsolt-e, és a belső nyomógombpanel ledjei (zöld jelzőfény, kék jelzőfény és kék gomb) villognak-e
<b>KESZTYŰK ÉS KARIMÁK</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	A főleg balesetek elkerülése érdekében célszerű szemrevételezéssel ellenőrizni a kesztyűk állapotát minden munkaciklus kezdetén, azonnal jelezve a belső karbantartási felelős felé, ha rendellenes szakadást vagy kopást észlel rajtuk, ami veszélyeztetheti a kesztyűk tapintási érzékenységét és biztonságos használatát. Fontos a kesztyűk karimáinak zárását is ellenőrizni a fülke elülső falán a szivárgás megelőzése érdekében.

<p><b>FÚVÓKÁK</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizni kell a fecskendező fúvókák megfelelő működését, és meg kell vizsgálni, hogy a levegő, a víz és a SAFEKLINIC<sup>®</sup> keveréke a bal oldali pedál megnyomására szabadon és folyamatosan áramlik-e a piros karból, és hogy a levegő-víz keverék a jobb oldali pedál megnyomásakor szabadon áramlik-e a kék karból. A fent leírt műveletekkel egyidejűleg szemrevételezéssel ellenőrizze az ablaktörlő működését is.</p> <p>SOHA NE TAKARJA VAGY DUGASZOLJA LE A FÚVÓKÁK KIMENETI NYÍLÁSÁT!</p>
<p><b>TÖMÍTÉSEK</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>Szemrevételezéssel és tapintással ellenőrizni kell (ha lehetséges) a fülke tömítéseinek szigetelési és kopási állapotát. (példa: üvegfal és ajtó).</p>

## ELLENŐRZÉSEK A MUNKACIKLUS BEFEJÉZÉSEKOR

LEÍRÁS	FELELŐS	MŰVELETEK
<p><b>FÜLKE BELSŐ ÖBLÍTÉSE</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>A munkavégzés befejezésekor annak érdekében, hogy ne maradjanak vissza <b>SAFEKLINIC<sup>®</sup></b> szert tartalmazó maradványok a fülke belsejében, öblítést kell végezni (zárt ajtókkal) a kék kar segítségével; mivel a szódabikarbóna higroszkópos anyag, nagyon érzékeny a külső környezetre; a nedvesség a szódabikarbóna-szemcsék kristályosodását okozhatja a fülke belső vezetőkeiben, eltömítve azokat és veszélyeztetve tartós működőképességüket.</p> <p>Ügyeljen arra és szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a vízszaggal a kesztyűk alatti területet, valamint a fülke tetejének teljes felületét is érintse.</p>
<p><b>FÜLKE STERILIZÁLÁSA</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>A STERILIZÁLÁS minden tekintetben alkalmas a gép karbantartására, mivel nagymértékben csökkenti a munkavégzésből származó maradványok elterjedésének és visszamaradásának kockázatait, melyek befolyásolhatnák a felhasználók biztonságát. Ezért ezt a funkciót a leállítás előtt a <b>KÖTELEZŐEN</b> elvégzendő napi karbantartás részének kell tekinteni. A korábban leírt öblítést követően végezze el a fertőtlenítést.</p> <p>Helyezzen a fülke belsejébe egy fertőtlenítő sprayt és zárja be az ajtót.</p>



		<p>A fülke teljes belső felületére permetezzen, ügyeljen a kevésbé látható területekre, mint pl. a kesztyűk alatti rész, a tető, a kesztyűk, a karok alatti konzol, és minden felületre permetezzen fertőtlenítőszerrel.</p> <p>Várja meg a vegyszer gyártója által megjelölt hatóidőt.</p> <p>A kék kar segítségével végezze el a fülke teljes belső felületének öblítését.</p>
<p><b>A FÜLKE KÜLSŐ RÉSZEINEK TISZTÍTÁSA, FERTŐTLENÍTÉSE</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>Nyissa ki az elülső ajtót, és vízzel átitatott ronggyal alaposan öblítse le az ajtó külső ütköző szegélyét, majd egy fertőtlenítő spray segítségével fertőtlenítse a részeket.</p> <p>Várja meg a vegyszer gyártója által megjelölt hatóidőt.</p> <p>Vízzel átitatott ronggyal öblítse le a részeket.</p> <p>Ismételje meg ugyanezeket a műveleteket a fülke külső felületeihez is, lásd a 4.3 fejezetet.</p>

## RENDSZERES KARBANTARTÁS: HETI

### ELLENŐRZÉSEK A MUNKACIKLUS BEFEJEZÉSEKOR

LEÍRÁS	FELELŐS	MŰVELETEK
<p><b>FÜLKE BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA SZÓDABIKARBÓNÁVAL</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>Alaposan tisztítsa meg a fülke belső falait a szódabikarbóna kar segítségével. Ez lehetővé teszi a belül lerakódott esetleges szilárd maradványok teljes mechanikus eltávolítását.</p> <p>Szemrevételezéssel ellenőrizze az esetleges maradványok sikeres eltávolítását nagynyomású bő víz általi öblítéssel, a kék kar segítségével.</p>
<p><b>FÜLKE STERILIZÁLÁSA</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>Végezze el a fülke belső sterilizálását a munkavégzés utáni tevékenységeknél leírtak szerint (előző táblázat).</p>
<p><b>A FÜLKE BELSŐ FELÜLETEINEK STERILIZÁLÁSA</b></p>	<p>BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ</p>	<p>Felfelé emelve húzza ki a fülke belsejében lévő felületeket (3 db), és merítse azokat fertőtlenítőszeres vízbe.</p> <p>Várja meg a termék esetében előírt hatóidőt.</p> <p>A fülkén belüli tartófelületek normál ciklusú, hővel fertőtlenítő</p>

		<p>mosással is kezelhetők.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a tartófelületek alatti kád és a leeresztő szilárd maradványoktól mentesek; ha szükséges, öblítse le azokat a kék kar segítségével.</p>
<b>KESZTYŰK HIGIENIZÁLÁSA</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	Húzza ki a kesztyűket a hozzájuk tartozó elülső karimák eltávolításával, és 10 percre merítse azokat fertőtlenítőszeres vízbe.
<b>ÜVEGFAL BELSŐ TISZTÍTÁSA</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	Vigyen fel a fülke belsejébe vízkőoldó sprayt, és kezelje le vele az üvegfal teljes belső felületét, várjon 2 percet, majd bő vízzel öblítse le a kék kar segítségével.

## RENDSZERES KARBANTARTÁS: HAVI

### ELLENŐRZÉSEK A MUNKACIKLUS BEFEJEZÉSEKOR

LEÍRÁS	FELELŐS	MŰVELETEK
<b>SZÓDABIKARBÓNA ADAGOLÓ EGYSÉG TISZTÍTÁSA</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	<p>Kézzel zárja el a szelepet, és húzza ki a SAFEKLINIC palackot. Szívja el a fecskendező nyílásban összegyűjt fölösleges szódabikarbónát, amíg maradéktalanul el nem távolította. Helyezze vissza a SAFEKLINIC palackot elzárt szeleppel.</p> <p>Ekkor a beállítások/menü képernyőn lévő „SZÓDABIKARBÓNA FELOLDÁSA” funkció segítségével indítsa el a szódabikarbóna szállító egység automatikus tisztítását.</p> <p>A ciklus végén nyissa ki a SAFEKLINIC palack szelepét. Nyomja le a fecskendező pedált, és ellenőrizze a szódabikarbóna súlyának csökkenését.</p>
<b>TARTÁLY TISZTÍTÁS</b>	BETANÍTOTT GÉPKEZELŐ	<p>A HMI érintőpanelen nyomja meg a beállítások gombot, majd a TARTÁLY TISZTÍTÁSA gombot.</p> <p>A gomb kék színűre vált (működés közben), és aktiválja a munkaciklust, amelynek során a vízugarak automatikusan megtisztítják a gyűjtőtartály belsejét, majd a szivattyú kiüríti a tartalmát. Mindez kétszer megismétlődik.</p> <p>A ciklus időtartama 3 és 5 perc között változik.</p>

**FONTOS:**

A fent leírt átvizsgálások/ellenőrzések során észlelt esetleges kopás, sérülés vagy meghibásodás jeleit jelezni kell a munkavezetőnek és a gyártónak (BICARjet S.r.l.). Az ügyfél, valamint a **SAFE CleanBox** berendezés használatára betanított gépkezelők csak a kesztyűk kicserélésére jogosultak önállóan.

4.2 MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS

**MEGELŐZŐ KARBANTARTÁSON** az átvizsgálás/ellenőrzés, szabályozás és alkatrészcsere karbantartó műveleteinek összességét értjük, melyek célja a meghibásodás megelőzése, előre meghatározott kritériumok szerint.

**Felelős:**

A BICARjet® S.r.l. technikus a BICARjet® S.r.l. által rendelkezésre bocsátott szakképzett technikus, vagy a BICARjet® S.r.l. által betanított szakember, aki jogosult elvégezni az alkatrészcsere/javítási műveleteket és a működés ellenőrzését.

**Gyakoriság:**

négyhavonta.

A SAFE CleanBox berendezések a HMI érintőpanelen egy jelzőfény által jelzik a programozott megelőző karbantartás esedékességét:



**AZ STK 100 MODELLEN ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK**

SZ.	BEAVATKOZÁST MEGELŐZŐ MŰVELETEK	EREDMÉNY		
		Poz	Neg	N/A
1	Berendezés épségének és stabilitásának vizuális ellenőrzése			
2	Fülke belsejének sterilizálása			
3	Fülke külsejének sterilizálása			
4	A fülke belsejében lévő alátétek és a kesztyűk kiemelése és sterilizálása			
SZ.	BEAVATKOZÁS	EREDMÉNY		
		Poz	Neg	N/A
1	Berendezés általános tisztítása			
2	Biztonsági berendezések épségének és működőképességének ellenőrzése			
3	Az üveg és a tömítés épségének ellenőrzése			
4	Led jelzőfények épségének és működőképességének ellenőrzése			

5	Az elülső ajtó és a tömítés épségének, valamint működésének ellenőrzése			
6	A kesztyűk és azok karimái épségének és szigetelésének ellenőrzése			
8	A fülke belsejében lévő csövek épségének ellenőrzése			
9	A pedálok és azok csatlakozásai épségének, valamint a fülke belsejében lévő karok működésének ellenőrzése			
10	A külső vezérlésű érintőpanel működésének ellenőrzése			
11	pult ajtajainak nyitása			
11	Elszívó épségének és működőképességének ellenőrzése			
12	Levegő/víz/leeresztő csövek, levegő manométerek épségének, valamint a víz áramlásmérő leolvasásának ellenőrzése			
13	Pult alatti gyűjtőtartály épségének ellenőrzése			
14	Gyűjtőtartály nyitása, fedél és tartály sterilizálása			
15	Pult alatti szódbikarbóna rekesz tisztítása			
16	Szódbikarbóna adagoló egység épségének és működőképességének ellenőrzése			

BEAVATKOZÁSOK JELENTÉSE	
BERENDEZÉS ÁLLAPOTA/KÖRÜLMÉNYEI	

#### 4.3 SORON KÍVÜLI KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁSOK

**SORON KÍVÜLI KARBANTARTÁSON ÉS JAVÍTÁSON** a diagnosztikai, alkatrészcsere és szabályozási műveletek összességét értjük, melyek célja a meghibásodás kijavítása és a rendellenességek megoldása, előre meghatározott kritériumok szerint.

**Felelős:**

**A BICARjet® S.r.l. technikusa** a BICARjet® S.r.l. által rendelkezésre bocsátott szakképzett technikus, vagy a BICARjet® S.r.l. által betanított szakember, aki jogosult elvégezni az alkatrészcsere/javítási műveleteket és a működés ellenőrzését.

**HIBÁK KERESÉSE ÉS DIAGNOSZTIKA:**

- **A berendezés nem indul el:**  
 Ellenőrizze, hogy a fülke gomba alakú vészleállító gombjait nem nyomták-e meg, szükség esetén oldja ki a gombokat az óra járásával ellentétes irányba elforgatva, és ismétlje meg az indítási műveletet.
- **Levegő vagy víz riasztás:**  
 Ellenőrizze az elégtelen pneumatikus és/vagy hidraulikus tápellátó hálózat nyomását és áramlási kapacitását. Ellenőrizze, hogy a tápellátó szelep teljesen nyitva van-e, valamint hogy a bemeneti csövek átmérője az előírtnak megfelelő-e, és nincs-e beszűkülve.
- **Az elektromos berendezések nem működnek:**

Ellenőrizze az elektromos csatlakozást, és ha a probléma nem oldódik meg, ellenőrizze a kapcsolótábla belsejében lévő biztosítékokat.

- **Az általános riasztás nem áll vissza:**

Először kísérelje meg a vészleállítók újraaktiválását és visszaállítását, nézze meg, hogy megoldódott-e a probléma, és ha továbbra is fennáll, állítsa le, majd újra indítsa be a berendezést.

- **Szódabikarbóna eldugult vagy nem megállapítható:**

Ha eldugult, kövesse a havi karbantartási eljárást a szabaddá tételhez.

Ha nem megállapítható, cserélje ki a patront.

- **Az ablaktörlő bekapcsolásakor a lapát nem mozdul:**

Ellenőrizze, hogy a kar rögzítőcsavarja nincs-e meglazulva. Ha szükséges, rögzítse, ügyelve arra, hogy szimmetrikusan középre igazítsa az ablaktörlő tengelyéhez képest.

## 4.4 KARBANTARTÁST KÖVETŐ ELLENŐRZÉSEK

AZ STK 100 MODELLEN ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK				
SZ.	ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK	EREDMÉNY		
	mielőtt csatlakoztatja a berendezést az elektromos tápellátáshoz, ellenőrizze:	Poz.	Neg.	N/A
1	a berendezés épségét és stabilitását			
2	az elektromos, pneumatikus, vízellátó és elvezető csatlakozások épségét			
3	a levegő- és vízellátó hálózat fali csapjai nem szivárognak			
4	a biztonsági rendszerek épek-e és ki vannak-e iktatva			
5	a fülke belsejében lévő csövek épsége			
SZ.	MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE	EREDMÉNY		
	csatlakoztassa a berendezést az elektromos tápellátáshoz, és ellenőrizze, hogy:	Poz.	Neg.	N/A
1	az érintőképernyő bekapcsolt és a program betöltött			
2	a fülke belső világítása bekapcsolt			
3	nincs a panelen riasztás/egyéb jelzés			
4	a panelen levegő/víz megléte			
5	vészleállító gombok működése			
6	az ajtó működése és a gázrugók tömítése			
7	SAFEKLINIC palack feltöltve			
8	fecskendező karok működése a pedálok megnyomásakor			
9	ablaktörölő és ablakmosó vízszugár működése a pedálok megnyomásakor			
10	nincs szivárgás			
11	az elszívó működése			
12	a leeresztő szivattyú működése			

## 4.5 MŰSZAKI SEGÍTSÉG

### BICARjet S.r.l.

Székhely: Via Nona Strada, 4 - 35129 Padova, Olaszország

Tel. 049 7808036 / fax. 049 7927203

[info@bicarmed.com](mailto:info@bicarmed.com)

## 4.6 GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

*A garancia meghatározott feltételei az alábbiak:*

*- a gép átadásának és üzembe helyezésének dátumától számított 12 hónap*

*(a gyártó által hibásként elismert anyagok, kivéve a fogyó és normál kopásnak kitett anyagokat)*

## 5 TISZTÍTÁS

A fülke belsejének az előző szakaszokban leírt módon való tisztítása mellett, amit minden alkalommal el kell végezni, amikor befejezi a gép használatát, fontos a berendezés külső felületeit is tisztán tartani.

A gép borításait, paneljeit és kezelőszerveit száraz, vagy enyhe tisztítószeres vízzel kissé átitatott puha ronggyal kell megtisztítani; **ne használjon semmilyen oldószert (pl. alkoholt vagy benzint) erre a célra, mert a felületek sérülhetnek. Ne használjon súroló hatású, klórtartalmú vagy maró hatású szereket.** Ezt a műveletet minimum hetente egyszer el kell végezni.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

**A BERENDEZÉS MEGFELELŐ ÉS BIZTONSÁGOS TISZTÍTÁSÁHOZ KÖTELEZŐ KÖVETNI A 4.1 RENDSZERES KARBANTARTÁS C. FEJEZET TÁBLÁZATAIBAN KÖZÖLT ÚTMUTATÁSOKAT.**

## 6 ÁRTALMATLANÍTÁS



Ezt a terméket és annak alkatrészeit tilos az általános hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Készítse elő a terméket az újrahasznosításra vagy a szelektív gyűjtésre, a 2014. március 14-i 49. sz. „Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv végrehajtására” vonatkozó olasz törv. rendeletnek megfelelően.

Kórházi környezetben való használat esetén tartsa be az elektromos és elektronikus hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó belső szabályokat.










## 7 MŰSZAKI JELLEMZŐK

<b>Modell</b>	SAFE CLEAN BOX
<b>Kód</b>	STK100
<b>Méret</b>	1000 mm (l) x 687 mm (p) x 1697,5 mm (h)
<b>Súly</b>	320 kg
<b>Tápellátás</b>	220 V - 50 Hz - 16 A
<b>Felvett teljesítmény</b>	3,2 kW

<b>Környezeti feltételek</b>	Hőmérséklet:	Használat	+5 / +40°C
		Tárolás / szállítás	-20 / +70°C
	Páratartalom:	Használat	20 / 80% rel. pár. kondenzáció nélkül
		Tárolás / szállítás	5 / 95% rel. pár. kondenzáció nélkül
	Légtérnyomás:	Használat	800 hPa
		Tárolás / szállítás	500 - 800 hPa (375 - 600 mm Hg)

## 8 CÍMKÉZÉS

### 8.1 A BERENDEZÉS ADATTÁBLÁJA

		 <p>BICARjet S.r.l. Via Nona Strada, 4 – 35129 Padova, Italia</p>
Tel. +39 0497808036 E-mail: info@bicarjet.com		
SAFE CLEANBOX		
<b>REF</b>	[codice del prodotto]	
<b>SN</b>	[numero di serie]	
[UDI]		
		230 V, 50 Hz, xxx KW
 <p>AAAA/MM/GG o AAAA/MM</p>	 <p>5°C – 40°C</p>	
		

### 8.2 BELSŐ JELÖLÉSEK

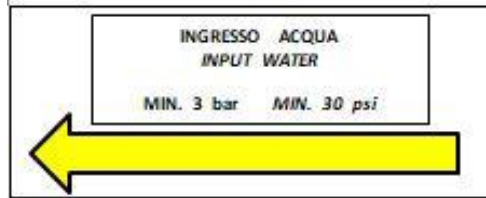
Valamennyi védőföldelés-csatlakozókapocs az alábbi jelöléssel van ellátva.



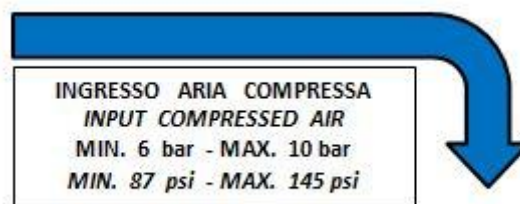


## 8.3 VÍZELLÁTÓ, PNEUMATIKUS ÉS ELVEZETŐ TÁPELLÁTÁS

A berendezés hidraulikus rendszere és az üzem hidraulikus hálózata közötti csatlakozás mellett az alábbi jelölés látható.



A berendezés pneumatikus rendszere és az üzem elosztóhálózata közötti csatlakozás mellett az alábbi jelölés látható.



A folyadékok elvezetésének csatlakozása mellett az alábbi jelölés látható.



## 8.4 FIGYELMEZTETŐ JELÖLÉSEK


















Az alábbi jelölések a kapcsolótábla ajtaján találhatók.



Az alábbi jelzések a fogantyú és az elülső ajtó oldal karjainak közelében találhatók.



## 8.5 BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK ÉS CÍMKÉK

	A Gyártó adatai
	A termék azonosító kódja
	Gyártási sorozat azonosító száma
 ÉV/HÓNAP/NAP vagy ÉV/HÓNAP	A gyártó ország és a gyártás időpontja.
	Orvostechnikai eszköz
	Váltakozó áram
	Védőföldelő-csatlakozókapocs
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv szerint
	Tanulmányozza a használati kézikönyvet
	Megfelel az (EU) 2017/745 rendeletének, I. osztályba tartozó orvostechnikai eszköz
	Veszély: xxx (a leírásokhoz társítandó általános szimbólum)
	Feszültség alatt álló elemekkel kapcsolatos veszély
	Kezek zúzódásának veszélye
	Az áramlás iránya és tulajdonságai
	Potenciálisan bioszennyező maradványokat tartalmazó ürítő áramlás iránya
	A mosáshoz/tisztításhoz tilos vizet használni
	Külön rekesz a <b>SAFEKLINIC</b> <sup>®</sup> palack számára



Környezeti üzemi hőmérséklet

## 9 ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

### 9.1 EMC FIGYELMEZTETÉSEK

A berendezés megfelel az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó IEC 61326-1 kiegészítő szabványnak.



A BERENDEZÉST AZ EBBEN A SZAKASZBAN MEGADOTT EMC INFORMÁCIÓK ALAPJÁN KELL TELEPÍTENI ÉS ÜZEMBE HELYEZNI.



A BERENDEZÉS MŰKÖDÉSÉT A KOMMUNIKÁCIÓS ESZKÖZÖK ÉS MOBILTELEFONOK BEFOLYÁSOLHATJÁK.



A BERENDEZÉSHEZ TILOS A GYÁRTÓ ÁLTAL ELŐÍRTAKTÓL ELTÉRŐ KÁBELEKET HASZNÁLNI



A GÉPET TILOS MÁS BERENDEZÉSEK KÖZELÉBEN VAGY EGYMÁSRA HELYEZVE HASZNÁLNI, A NORMÁL MŰKÖDÉST ZAVARÓ INTERFERENCIÁK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.

A berendezés az EN 55011 szabvány alább megadott definíciói szerint az 1. csoportba és az A osztályba tartozik:

- 1. csoport: az 1. csoportba tartoznak mindazok az EN 55011 szabvány szerinti berendezések, melyekre nem alkalmazható a 2. csoport berendezéseinek definíciója.
- A osztály: a lakóhelyi környezettől és a háztartási célból használt épületeket ellátó kitesztelt hálózatra közvetlenül csatlakoztatott pontoktól különböző helyszíneken való használatra alkalmas berendezés.

## 10 ESZKÖZÖK HELYES MEGTISZTÍTÁSA - OKTATÓ VIDEOÓ

Az alábbi oktató videók példákat nyújtanak a BICARmed technológia alkalmazására.

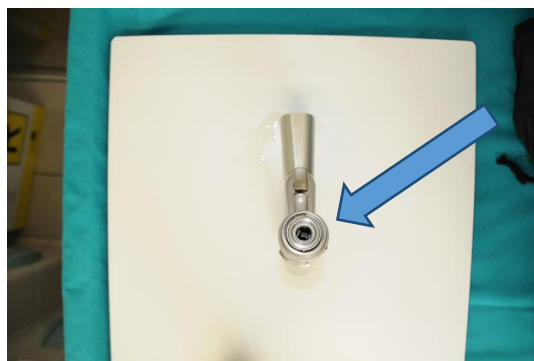
### 10.1 FÚRÓ OKTATÓ VIDEOÓ



Ügyeljen az elektromos csatlakozásokra, ne használja a szódabikarbóna sugarat, csak öblítsen.



Tisztítsa meg a belsejét, és ellenőrizze az átfolyást. Tanulmányozza a 4. útmutatóban leírt, csövekre vonatkozó eljárást.



Tisztítsa meg a belsejét, és ellenőrizze az átfolyást.

MEGJ. Bőséges öblítést végezzen. A fülke elhagyása után fertőtlenítést kell végezni.

## 10.2 SCHER KÁBEL – 296-4 05168

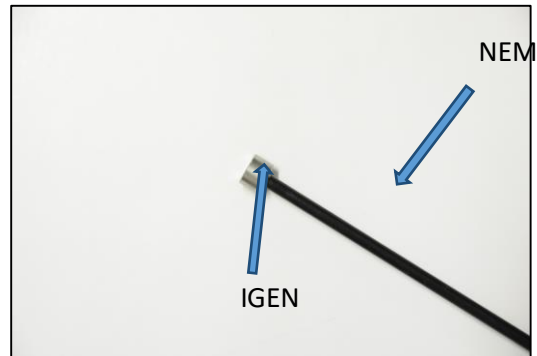
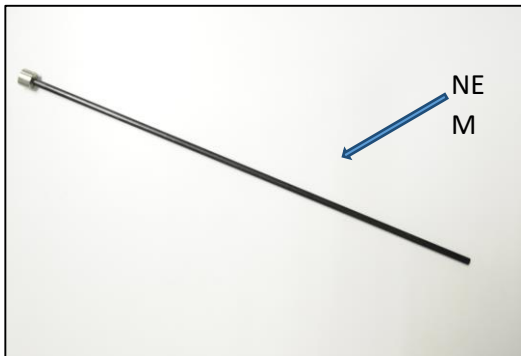


Csak az acél végződéseket szabad kezelni, a műanyag csövet nem.

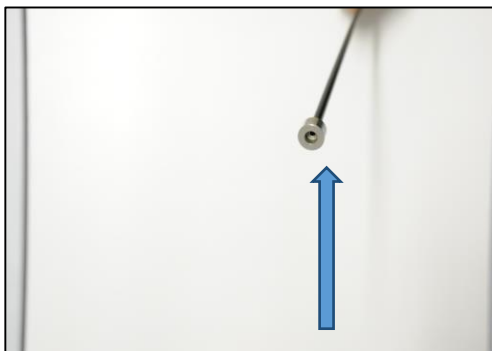


Ügyeljen rá, hogy az elektromos csatlakozókat ne kezelje. Bőséges öblítést végezzen.

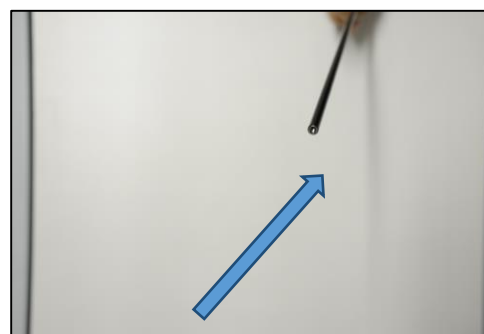
## 10.3 LAPAROSZKÓPOS ESZKÖZÖK BORÍTÁSA (KANÜLLEL)



Kezelje a fém végződést. Ne kezelje a polimer csövet.



IGEN



Lásd a következő eljárást.

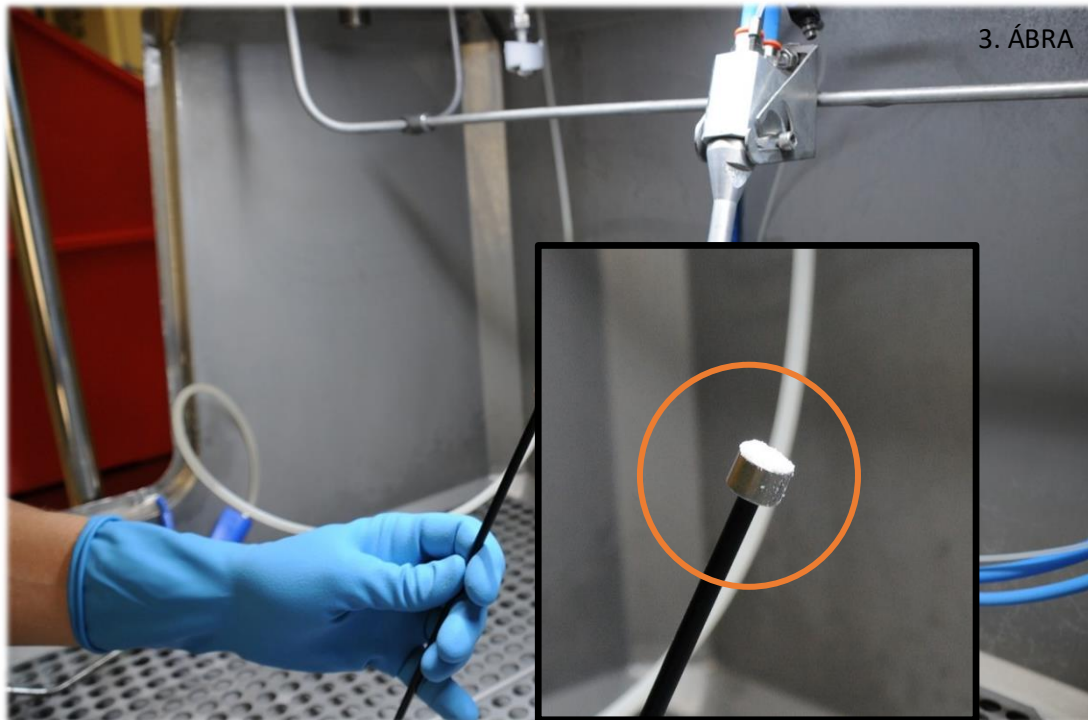
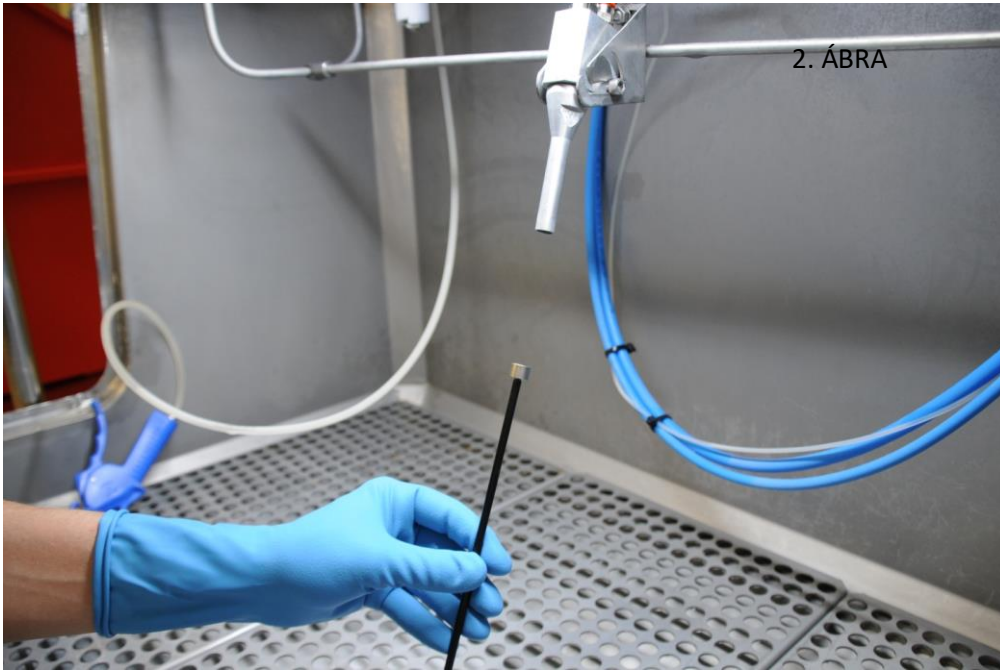
## 10.4 KANÜLLEL ELLÁTOTT ESZKÖZÖK TISZTÍTÁSI ELJÁRÁSA

Csővek tisztításához a mellékelt pisztollyal folyassa át a vizet, hogy ellenőrizze az átjárhatóságot a felvétel pillanatában (**1. ábra**); ezt a műveletet addig ismételje, amíg minimális átfolyást nem érzékel

Ezután tartsa az eszközt úgy, hogy annak bemeneti nyílása tökéletesen egy vonalban legyen a fecskendező fúvóka nyílásával, kb. 12-18 cm távolságra, hogy a termék bejuthasson a cső belsejébe (**2. ábra**); fecskendezze 5-10 mp-en keresztül és/vagy a cső termékkel való szemmel látható telítődéséig (**3. ábra**), majd öblítse ki a terméket a vízfecskendező pisztoly segítségével (**1. ábra**).

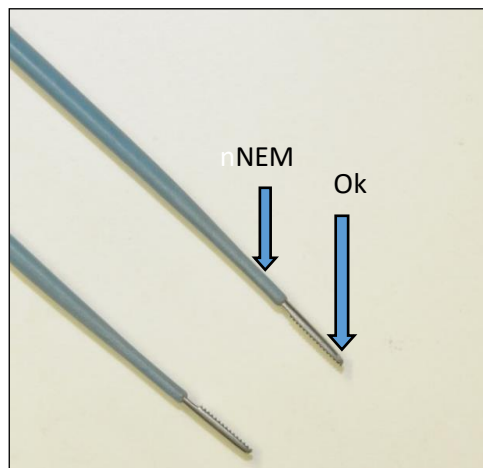
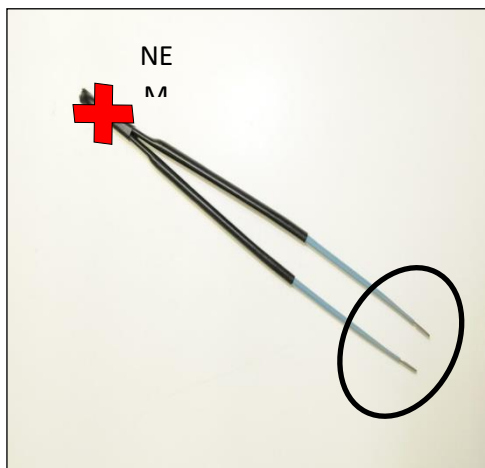
Ha a kimeneti nyílás(ok)ból látható maradványok távoznak, ismételje meg a teljes eljárást.





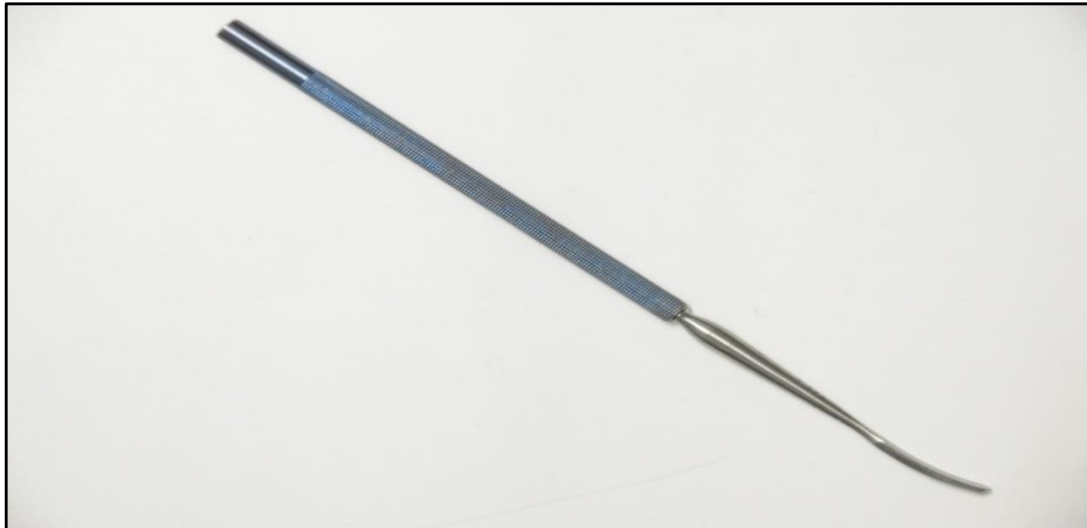


## 10.5 MONOPOLÁRIS SZIGETELT CSIPESZ



Gondosan tisztítsa meg a fém csúcsokat. Ne kezelje a polimer fogantyúkat, ne mossa le a csipesznek a képen piros x-szel jelölt összekapcsolási pontját.

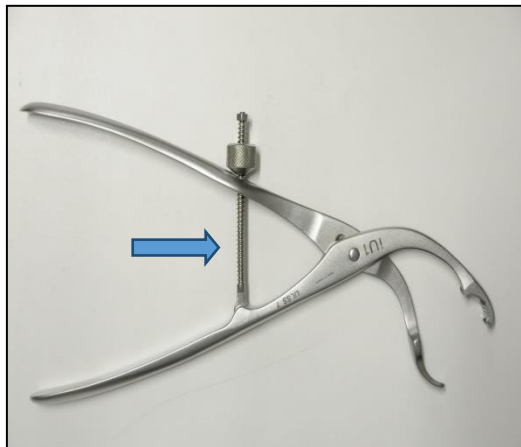
## 10.6 VICKERS LEVÁLASZTÓ – KLS MARTIN 23-506-17



Acél eszköz, titánium fogantyúval. Gondosan kezeljen minden pontot, különösen a recés részeket.

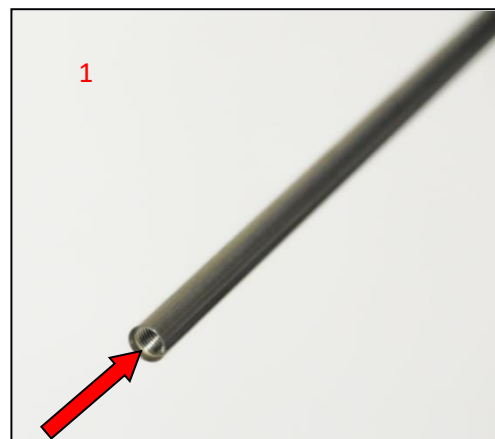
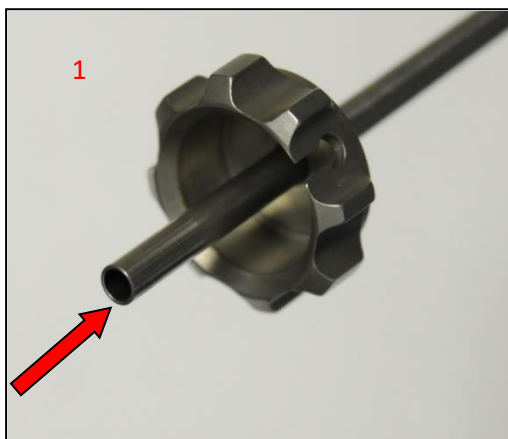


## 10.7 REDUKCIÓS CSIPESZ – SYNTHES 398.81

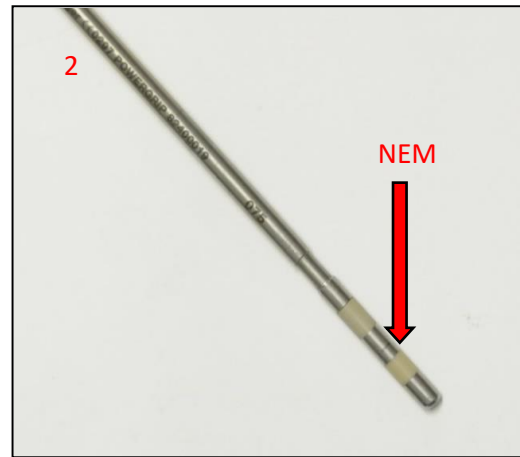
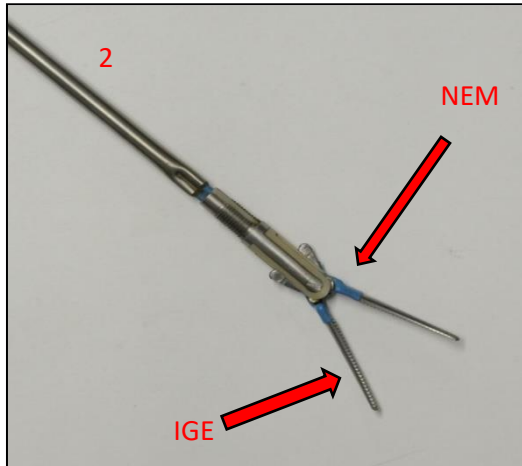


Acél eszköz, a teljes felületet kezelje; csavarja le az anyát a csavarról, hogy könnyebben tudja elvégezni a tisztítást; a recéknél hosszabban időzzön el

## 10.8 BIPOLÁRIS CSIPESZ - SOFAR 82410001 / BISSINGER 82410034



Alaposan tisztítsa meg a belsejét, és ellenőrizze az átfolyást. Tanulmányozza a 4. útmutatóban leírt, a csövek tisztítására vonatkozó eljárást.



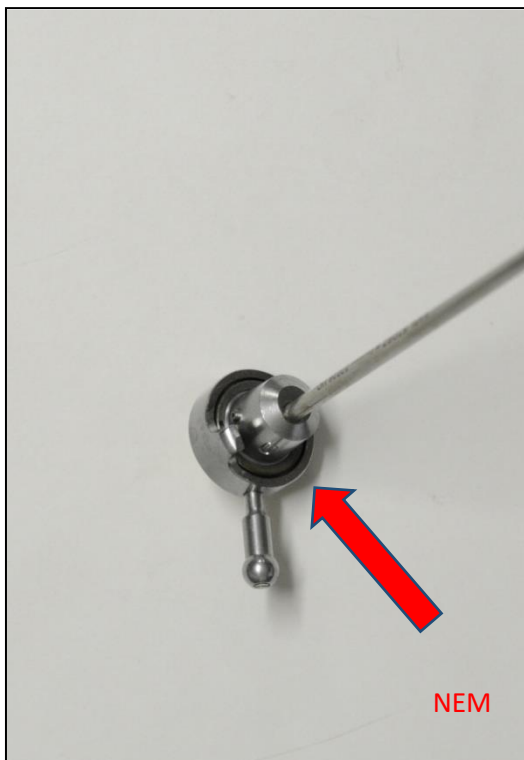
Ügyeljen a műanyag részekre, ezeket ne kezelje. Ezzel szemben különös alaposággal kezelje a végződéseket.



Ne kezelje közvetlenül a sugárral.

Bőséges öblítést végezzen.

## 10.9 OBTURÁTOR – STORZ 27 026 UO

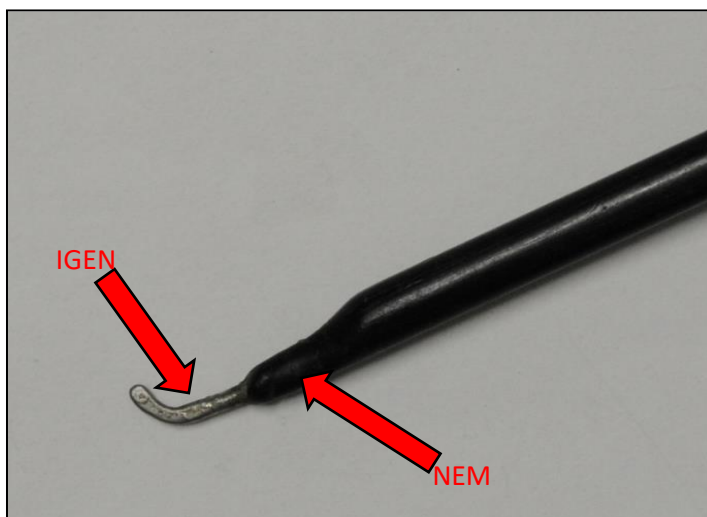


Különösen gondosan tisztítsa meg a bonyolultabb részeket, ahol maradványok fordulhatnak elő. A műanyag részt ne kezelje a sugárral.

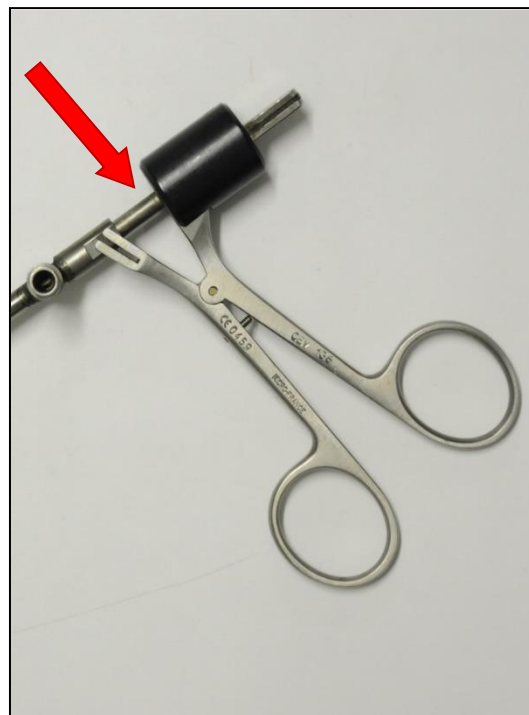
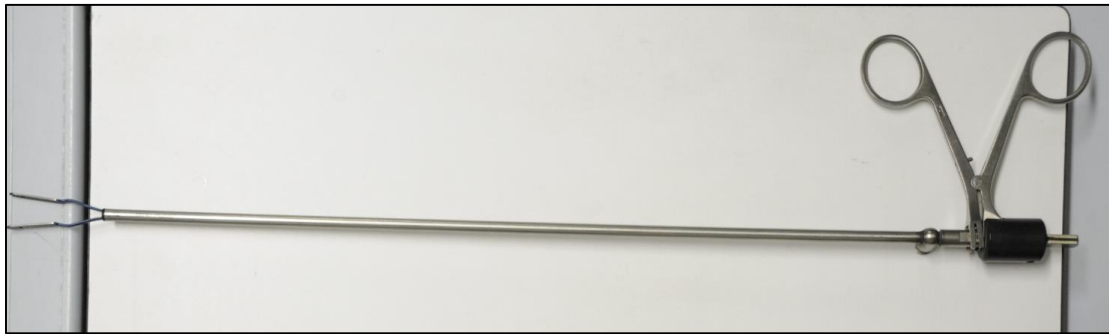
## 10.10 MONOPOLÁRIS KOAGULÁCIÓS HOROG



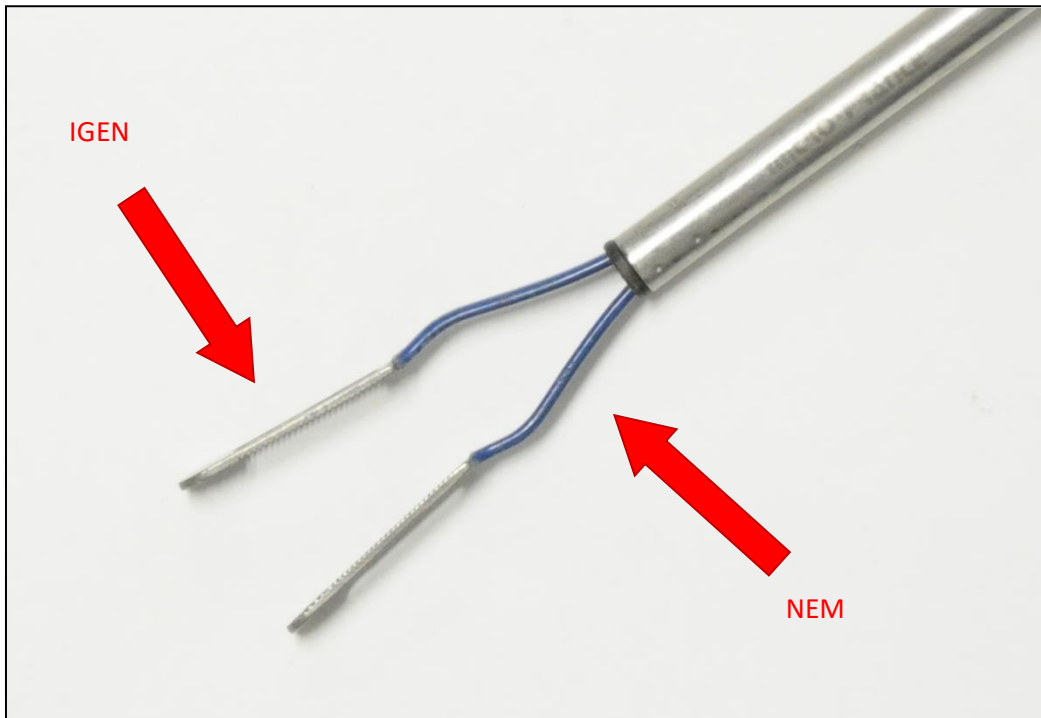
Ügyeljen rá, hogy ne kezelje a sugárral a tartály belsejét (mert műanyagból van), csak bő vízzel öblítse ki



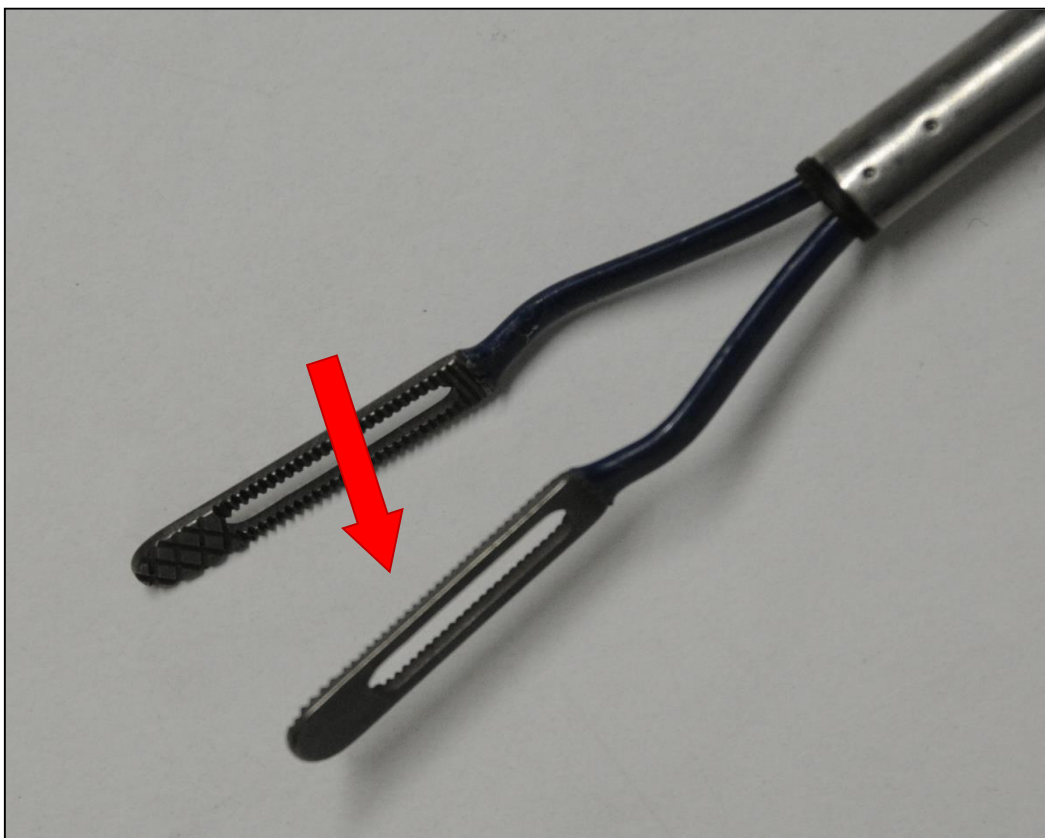
## 10.11 BIPOLÁRIS FOGÓCSIPESZ - MICRO FRANCE CEV 136



Öblítse át a szerkezetet, hogy alaposan megtisztíthassa a belsejét is az esetleges maradványoktól.



A műanyag részeket ne kezelje a sugárral.

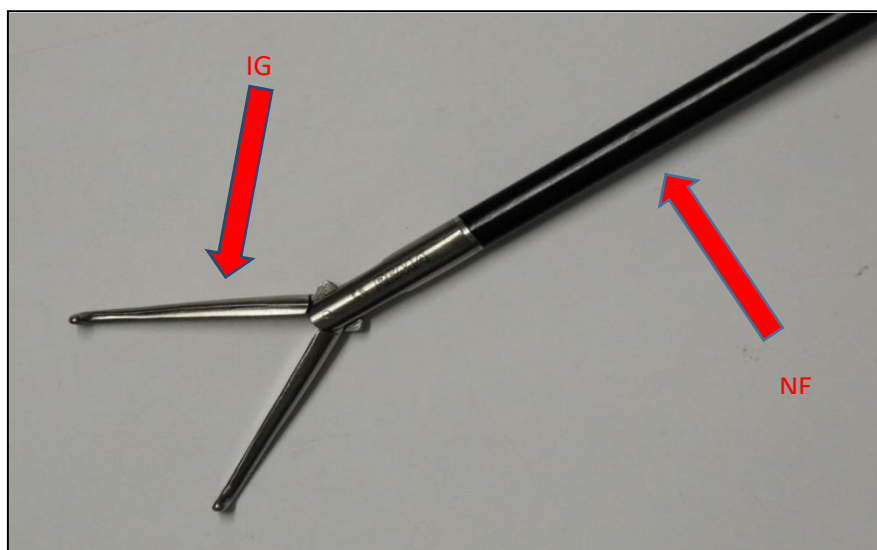


Ezzel szemben gondosan kezelje a végződés recéit.

## 10.12 MONOPOLÁRIS FOGÓCSIPESZ – REMA 28 - 247 - 000



A műanyag részt ne kezelje a sugárral. Szerelje le a különböző alkatrészeket, hogy kezelni tudja a fém pontokat, és vízzel leöblíteni a műanyag részeket.



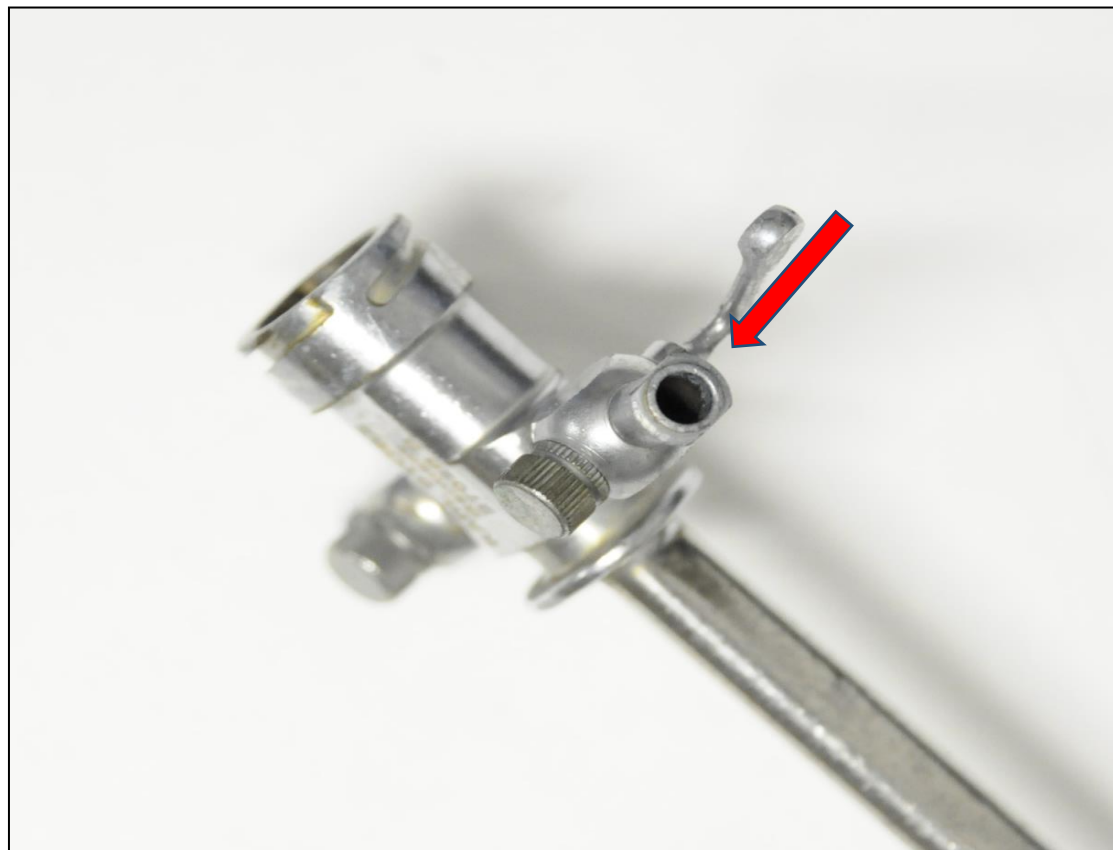
Vigyázzon arra, hogy ne kezelje a műanyag részeket; a szódabikarbónás sugárral csak a fém végződést tisztítsa.



## 10.13 CISZTOSZKÓP KÖPENY – STORZ 27 026 B



## 10.14 TELJES EGÉSZÉBEN FÉM TÁRGY, EZÉRT MINDEN RÉSZÉT KEZELHETI A SUGÁRRAL.

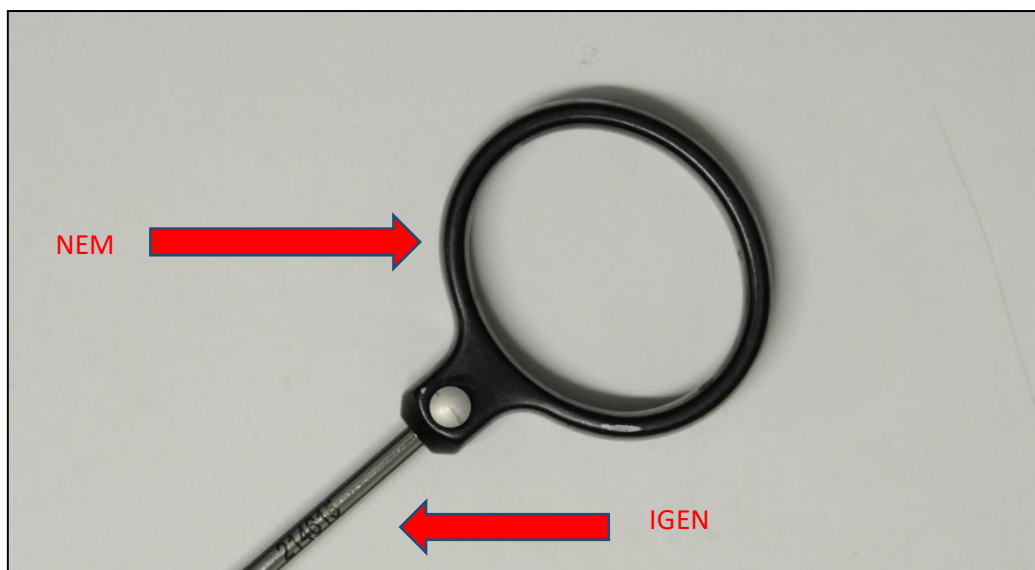




Gondosan tisztítsa meg az eszköz minden kritikus pontját. Tisztítsa meg a cső belsejét, és ellenőrizze az átfolyást. Kövesse a 4. útmutatóban leírt eljárást.

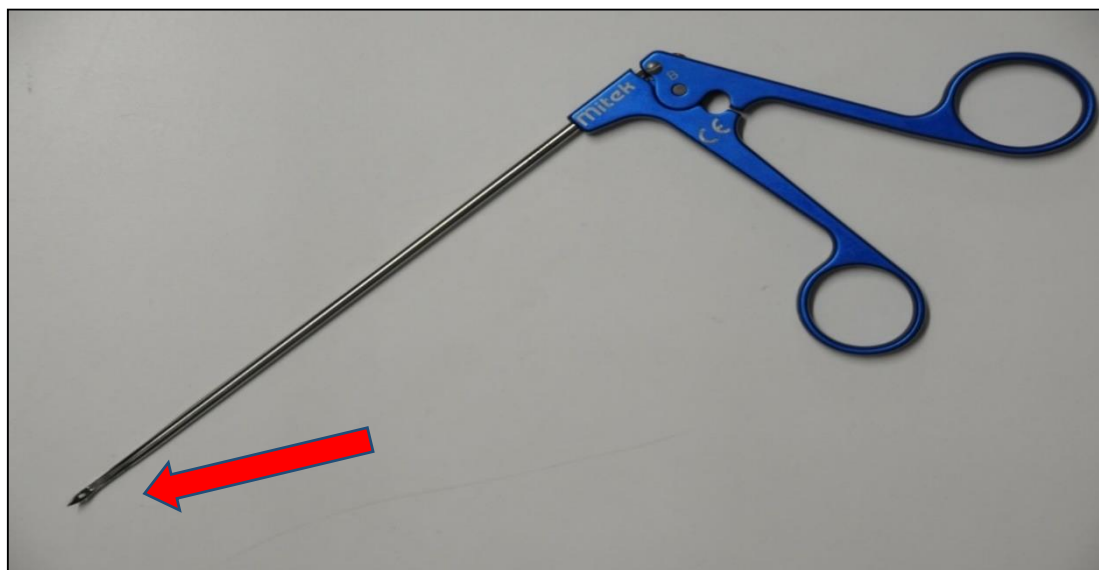
10.15 X TÁRGY – MITEK 214615





A színezett anyagot (anodizált alumínium) kezelheti, de csak óvatosan: legalább 10/15 cm távolságot tartson, és nagyon rövid hatóidőt (1/2 mp) alkalmazzon.

#### 10.16 ARTROSKÓPOS CSIPESZ – MITEK 214602



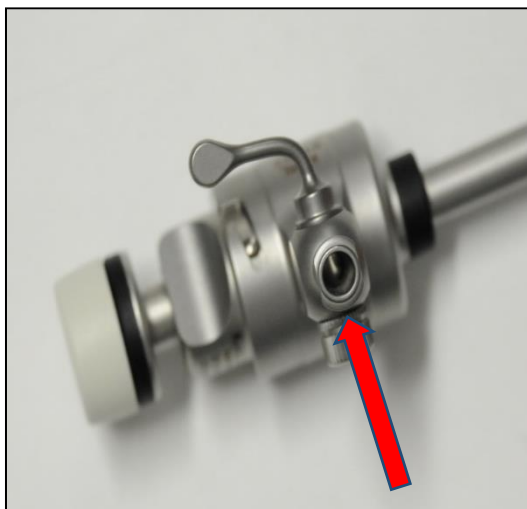
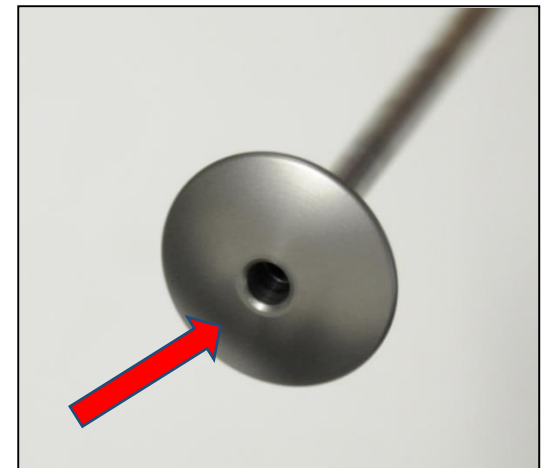
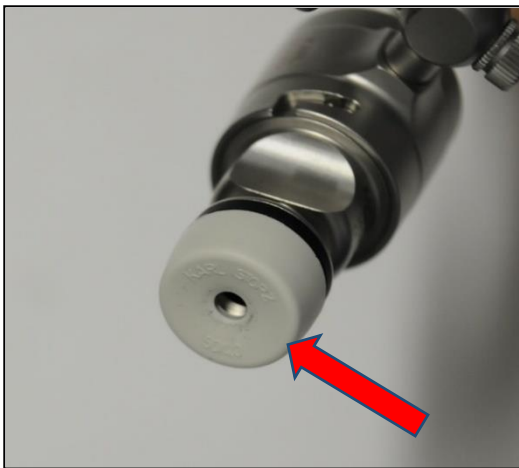
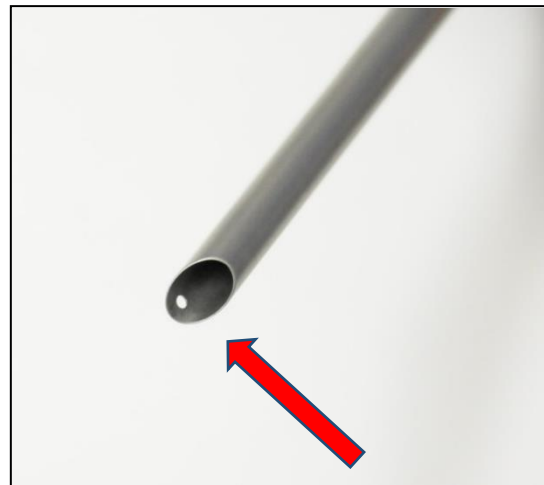
Gondosan tisztítsa meg a végződéseket



A színezett anyagot (anodizált alumínium) kezelheti, de csak óvatosan: legalább 10/15 cm távolságot tartson, és nagyon rövid hatóidőt (1/2 mp) alkalmazzon.

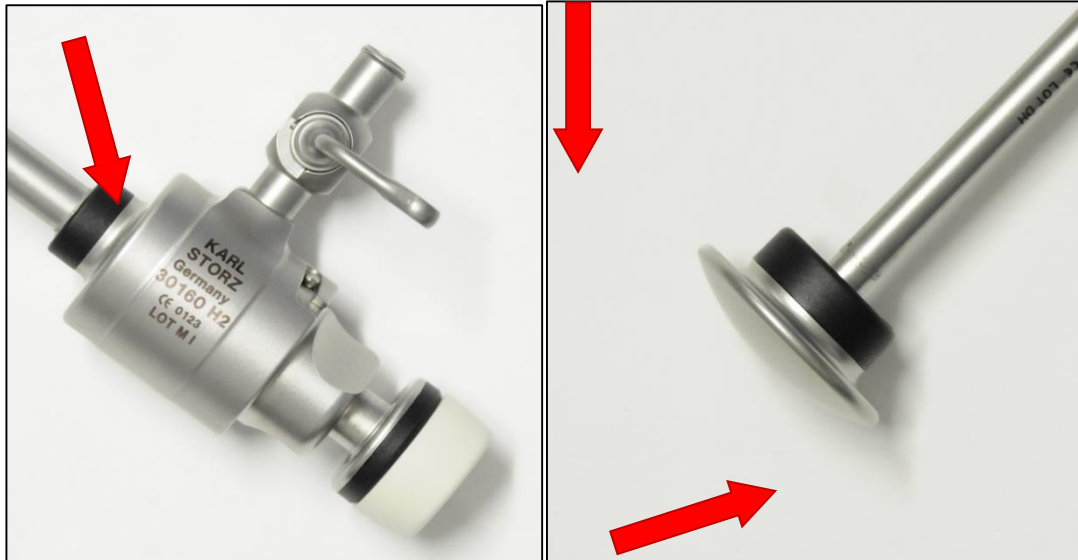
10.17 TROKÁR (KANÜL + OBTURÁTOR HÜVELY) KARL STORZ 30 160 H2





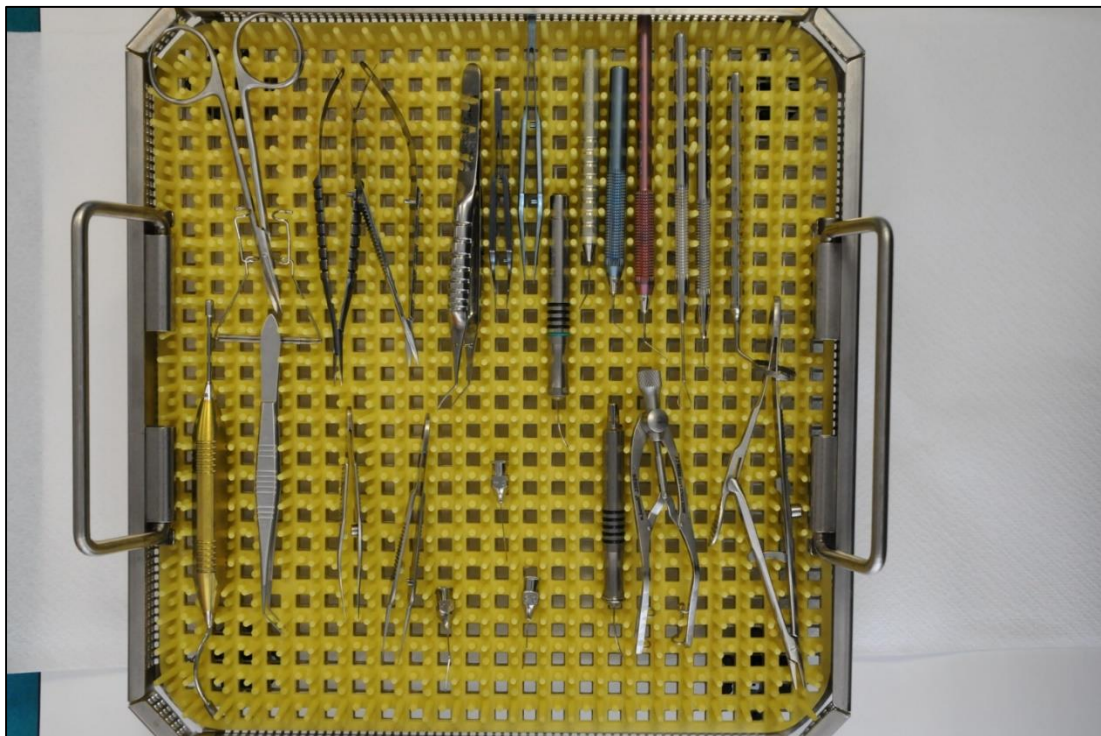
Gondosan tisztítsa meg a végződéseket, és ahol lehetséges, ellenőrizze az átfolyást (a csövek tisztításához lásd a 4. útmutatóban leírt eljárást). Ügyeljen rá, hogy a műanyag alkatrészeket ne kezelje.





A színezett műanyag részeket ne kezelje a sugárral.

## 10.18 SZEMÉSZETI MIKROSEBÉSZETI KÉSZLET – ACÉL



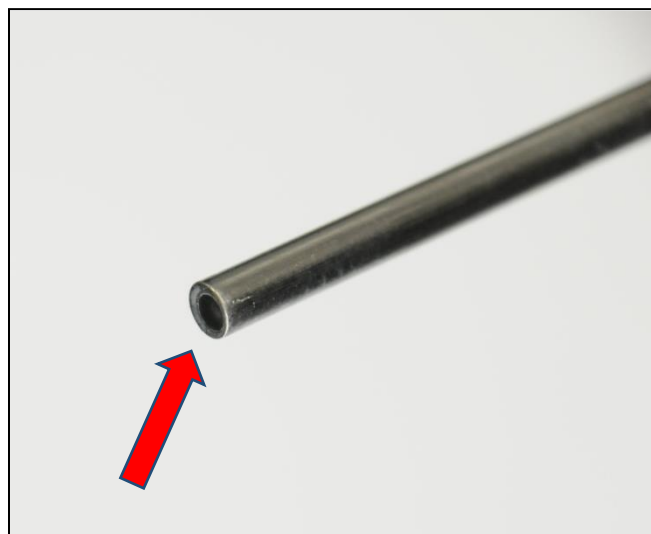
**ELJÁRÁS:** a készletet a saját tartójával együtt kell a szódabikarbónával kezelni. Egy kb. 60 mp-ig tartó első átmosás után az eszközöket át kell fordítani, és újra lekezelni.

**MEGJ:** (A LEGVÉKONYABB TŰK ESETÉN) a 4. útmutatóban a csöveknél leírt módszert kell alkalmazni.

A szódabikarbónás tisztítás végeztével bő vízzel gondosan öblítsen le minden látható maradványt.



## 10.19 OPTIKA KARL STORZ 27005AA







Az optikák tisztítási eljárása: A nyíllal jelölt zónát nagyon kis távolságból, 2-5 cm-ről kezelje, időtartam: 60 mp.

## 11 HMI PANEL KÉZIKÖNYVE

### 11.1 KEZDŐKÉPERNYŐ: GÉP KÉSZENLÉTBEN

**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:27:44  
Operatore: 01





MACCHINA IN STAND-BY

<b>LAVAGGIO</b> 	<b>RISCIACQUO</b> 	 
Bicarbonato 6045 g	Presenza Aria Presenza Acqua	





### 11.2 MOSÁS FOLYAMATBAN KÉPERNYŐ

**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:59:09  
Utente: 01






CICLO LAVAGGIO

<b>LAVAGGIO</b> 	<b>RISCIACQUO</b> 	 
Bicarbonato 6030 g	Presenza Aria Presenza Acqua	

## 11.3 ÖBLÍTÉS FOLYAMATBAN KÉPERNYŐ

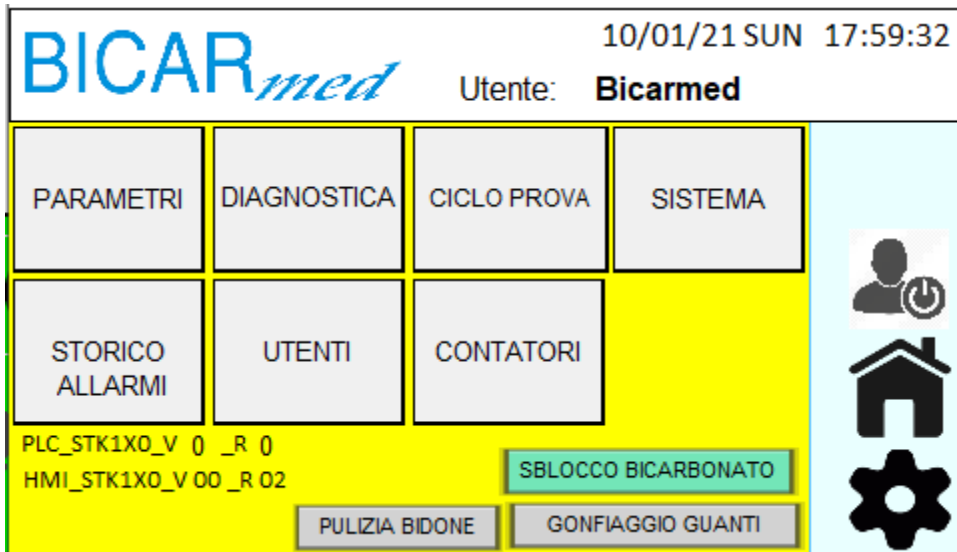
<b>BICAR<sub>med</sub></b>		08/04/20 WED 16:58:40
Utente: 01		
<b>CICLO RISCIAQUO</b>		
<b>LAVAGGIO</b> 	<b>RISCIAQUO</b> 	 
Bicarbonato <b>6040 g</b>	<b>Presenza Aria</b>	
	<b>Presenza Acqua</b>	

## 11.4 GÉP RIASZTÁS ALATT KÉPERNYŐ

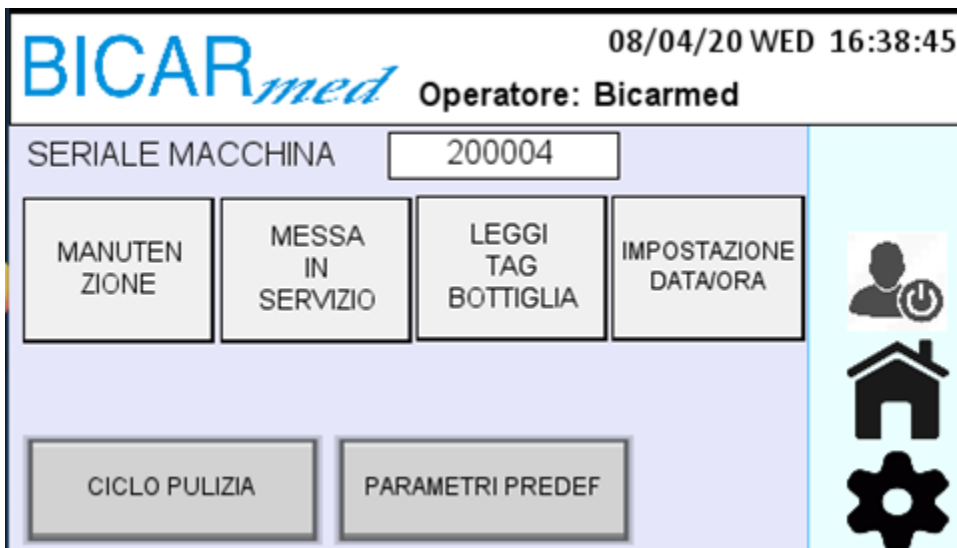
<b>BICAR<sub>med</sub></b>		08/04/20 WED 16:56:46
Utente: Bicarmed		
<b>EMERGENZA</b>		
<b>LAVAGGIO</b> 	<b>RISCIAQUO</b> 	  
Bicarbonato <b>6040 g</b>	<b>Presenza Aria</b>	
	<b>Presenza Acqua</b>	

## 11.5 BEÁLLÍTÁSOK/MENÜ KÉPERNYŐ

### A me megnyitása



## 11.6 RENDSZER KÉPERNYŐ






## 11.7 DÁTUM ÉS ÓRA BEÁLLÍTÓ KÉPERNYŐ

**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:51:46  
Utente: Tecnico

DATA:  /  /

ORA:  :  :

## 11.8 DIAGNOSZTIKA KÉPERNYŐ

**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:34:30  
Operatore: Bicarmed

**INGRESSI**

<input type="checkbox"/> Termico Scarico Acqua	<input checked="" type="checkbox"/> Fungo Emergenza
<input type="checkbox"/> Termico Aspiratore	<input type="checkbox"/> Flussostato Acqua
<input type="checkbox"/> Pedale Lavaggio	<input checked="" type="checkbox"/> Pulsante Reset Allarmi
<input type="checkbox"/> Pedale Risciacquo	<input checked="" type="checkbox"/> Centralina Emer Inserita
<input checked="" type="checkbox"/> Pressostato Aria	<input checked="" type="checkbox"/> Centr Emer Porte Inserita
<input type="checkbox"/> Livello Acqua Bidone	<input type="checkbox"/> Allarme Gruppo Valvole
<input type="checkbox"/> Livello Max Acqua Bidone	<input type="checkbox"/> ---
<input type="checkbox"/> ---	


**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:34:50  
Operatore: Bicarmed

**USCITE**

<input type="checkbox"/> Spia Reset Allarmi	<input type="checkbox"/> EV Valvola Scarico Apri
<input type="checkbox"/> Illuminazione Cabina	<input type="checkbox"/> EV Acqua Risciacquo
<input type="checkbox"/> Tergicristallo	<input type="checkbox"/> EV Aria Risciacquo
<input type="checkbox"/> Cicalino	<input type="checkbox"/> EV Acqua Lavaggio
<input type="checkbox"/> EV Acqua Bidone	<input type="checkbox"/> EV Aria Lavaggio
<input type="checkbox"/> Pompa Scarico Acqua	<input type="checkbox"/> EV Acqua Tergicristallo
<input type="checkbox"/> Motore Aspirazione	<input type="checkbox"/> ---
<input type="checkbox"/> Aspiratore Bassa Velocità	


## 11.9 PARAMÉTEREK KÉPERNYŐ

**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:33:09  
 Operatore: Bicarmed

Ritardo arresto svuotamento acqua	20.0 s
Ritardo apertura trasporto ugello	5.0 s
Ritardo apertura acqua ugello	0.0 s
Ritardo chiusura trasporto ugello	1.0 s
Livello basso bicarbonato	100.0 g
Livello insufficiente bicarbonato	30.0 g
Massimo aumento di peso	5.0 g
Tempo prima Stand-By	2 min



**BICAR<sub>med</sub>** 08/04/20 WED 16:33:32  
 Operatore: Bicarmed

Tempo prima allarme mancanza acqua	5.0 s
Tempo attesa accensione tergicristallo	0.5 s
Tempo spegnimento acqua tergicristallo	2.0 s
Tempo ciclo gonfiaggio guanti	15.0 s
Consumo medio Bicarbonato impostato	120 g/min
Tolleranza consumo medio bicarbonato	30 g/min
Peso Bicarbonato Bottiglia	6000 g



## 11.10 PRÓBACIKLUS KÉPERNYŐK

BICAR<sup>med</sup>
08/04/20 WED 16:38:12

Operatore: Bicarmed

Aspiratore

Acqua Risciacquo

Aria Risciacquo




Acqua Bicarbonato

Aria Bicarbonato

Scarico Bidone

Iniezione Acqua

Tempo Ciclo

Tempo Passato




Tempo Rimanente

## 11.11 RIASZTÁSI NAPLÓ KÉPERNYŐ

BICAR<sup>med</sup>
08/04/20 WED 16:52:19

Utente: Tecnico

04/08/20	11:43:52	10-CODICE RFID NON RICONOSCIUTO
04/08/20	11:44:10	05-ACQUA INSUFFICIENTE
04/08/20	11:44:14	06-CARTUCCIA BICARBONATO NON CARICATA
04/08/20	13:37:36	
04/08/20	13:38:12	64-ERRORE APERTURA LOG
04/08/20	13:49:02	01-EMERGENZA INSERITA
04/08/20	13:49:09	01-EMERGENZA INSERITA
04/08/20	13:50:23	01-EMERGENZA INSERITA
04/08/20	13:56:06	01-EMERGENZA INSERITA
04/08/20	14:02:52	01-EMERGENZA INSERITA
04/08/20	14:03:01	01-EMERGENZA INSERITA
04/08/20	14:03:02	01-EMERGENZA INSERITA



## 12 01. MELLÉKLET: FELHASZNÁLÓK/BEÁLLÍTOTT JELSZAVAK

A gépben a szállításkor már be vannak állítva a használatra engedélyezett felhasználók.

A beállítás az alábbiakra vonatkozik:

1 db felhasználó	RÉSZLEGVEZETŐ
8 db felhasználó	GÉPKEZELŐ

Ezekhez a felhasználókhoz már a belépési JELSZÓ is be van állítva.  
A GÉPKEZELŐ felhasználói jelszó csak a gép használatára jogosít fel.

A RÉSZLEGVEZETŐ felhasználói jelszó engedélyezi a használatot, valamint néhány olyan beállítást, mint pl. az új FELHASZNÁLÓ bevitele.

### FONTOS:

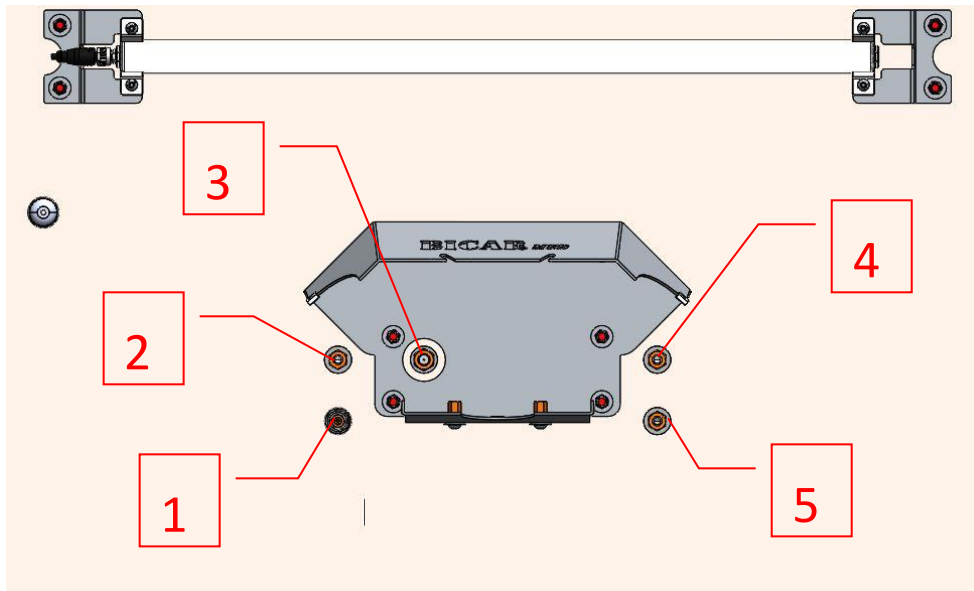
**Javasoljuk, hogy az új felhasználók létrehozása az ügyfél által létrehozott, személyre szabott jelszavakkal történjen.**

Előre beállított jelszavak:

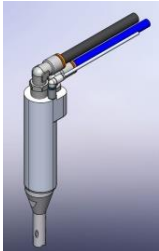
Felhasználó	Jelszó
részleg	00000
01	11111
02	22222
03	33333
04	44444
05	55555
06	66666
07	77777
08	88888

## 13 02 MELLÉKLET: FÜLKE BELSEJÉBEN LÉVŐ CSÖVEK CSATLAKOZTATÁSA

A karok csöveinek a fülke belső fal csatlakozóelemeihez történő csatlakoztatása.



### MOSÓ KAR (SZÜRKE)



- 1) ÁTLÁTSZÓ CSŐ Ø3x2 –VÍZ-
- 2) KÉK CSŐ Ø8x5 –LEVEGŐ-
- 3) FEKETE CSŐ Ø10x6,5 –SZÓDABIKARBÓNA-



### ÖBLÍTŐ KAR (KÉK)

- 4) ÁTLÁTSZÓ CSŐ Ø8x6 –VÍZ-
- 5) KÉK CSŐ Ø8x6 –LEVEGŐ-